

9060

11.2023

Saniseat+



- Ⓡ Notice de service/montage
- Ⓡ Installation and operating manual
- Ⓡ Bedienungs-/Installationsanleitung
- Ⓡ Manuale per l'uso e l'installazione
- Ⓡ Gebruikers-/installatiehandleiding





(FR) AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel qualifié en électrotechnique.

Le circuit d'alimentation de l'appareil doit être relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30 mA).

Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil.

Raccorder l'appareil au réseau selon les normes du pays.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

(EN) WARNING

This device may be used by children who are at least 8 years old, by people with reduced physical, sensory or mental capacities or those without knowledge or experience, if they are properly supervised and if the instructions relating to using the device completely safely have been given to them and the associated risks have been understood. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance undertaken by the user must not be carried out by unsupervised children.

ELECTRICAL CONNECTIONS

The electrical installation must be done by a qualified electrical engineer.

The device's power supply must be connected to ground (class I) and protected by a high sensitivity differential breaker (30 mA).

The connection must be used exclusively to provide the power of the product.

Connect the device to the mains according to the country's standards.

If the power cord is damaged, to prevent possible danger, it must be replaced by the manufacturer, customer service team or a similarly qualified individual.

(DE) ACHTUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

STROMANSCHLUSS

Die elektrische Montage muss von einem Elektroniker durchgeführt werden.

Die Versorgungsleitung des Geräts muss geerdet (Klasse I) und durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) (30 mA) geschützt sein.

Der Anschluss darf ausschließlich der Stromzufuhr des Geräts dienen.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Achten Sie darauf, die Vorschriften für die elektrische Installation einzuhalten, die in dem Land gelten, in dem das Gerät betrieben wird.

(NL) WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud van het apparaat door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden gedaan.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De elektrische installatie dient uitgevoerd te worden door een bekwame electricien.

Het stroomcircuit van het apparaat moet worden geaard (klasse I) en beschermd door een hoge gevoeligheid aardlekschakelaar (30 mA).

De koppeling moet uitsluitend worden gebruikt voor de stroomvoorziening van het apparaat.

Sluit het apparaat op het spanningsnet aan volgens de geldende normen van het land.

Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, de lantenservice of mensen met soortgelijke bevoegdheden.

IT AVVERTENZE

I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio solo se possono avvalersi di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative a un impiego sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione eseguite dall'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

RACCORDO ELETTRICO

Il lavoro dell'impianto elettrico deve essere effettuato da un professionista elettrotecnico qualificato.

L'alimentazione elettrica deve essere di classe I. L'apparecchio deve essere collegato a una cassetta di giunzione con messa a terra.

Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad elevata sensibilità da 30 mA.

Il collegamento deve servire esclusivamente all'alimentazione dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio alla rete secondo le norme del paese.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio clienti o da persone con qualifica simile per evitare qualsiasi rischio.

Français..... 4

English..... 11

Deutsch18

Nederlands 26

Italiano 33

SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ	4
2. DESCRIPTION	4
2.1 Applications.....	4
2.2 Vue d'ensemble	4
2.3 Présentation des fonctions	5
2.4 Principe de fonctionnement	5
2.5 Étendue de la fourniture	5
2.6 Caractéristiques techniques	5
2.7 Dimensions	5
3. INSTALLATION	5
3.1 Prérequis à l'installation	5
3.2 Mise en place.....	5
3.2.1 Fixation de la platine	5
3.2.2 Mise en place de l'abattant.....	5
3.2.3 Raccordement hydraulique.....	5
3.2.4 Raccordement électrique	6
3.3 Installation du support de télécommande.....	6
4. MISE EN SERVICE	6
5. EXPLOITATION	6
5.1 recommandations d'utilisation	6
5.2 Utilisation des commandes.....	6
5.2.1 Boutons de la télécommande et de la commande latérale.....	6
5.2.2 Choix des réglages	7
5.3 LED de l'abattant	8
5.4 Utilisation des fonctions de l'abattant lavant ..	9
5.4.1 Utiliser la fonction lavage (anal ou vulvaire).....	9
5.4.2 Utiliser la fonction séchage.....	9
6. ENTRETIEN/MAINTENANCE	9
6.1 Entretien.....	9
6.1.1 Nettoyage de la douchette	9
6.1.2 Nettoyage du couvercle, du siège et de la commande	9
6.2 Maintenance	9
7. DÉPANNAGE	10
8. ÉLIMINATION	10
9. NORMES	10
10. GARANTIE	10

1. SÉCURITÉ

Identifications des avertissements et symboles

	Signification des avertissements
DANGER	Ce terme définit un danger à risques élevés pouvant conduire à la mort ou à une blessure grave s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT	Ce terme définit un danger à risques moyens pouvant conduire à des blessures mineures à graves s'il n'est pas évité.
ATTENTION	Ce terme définit un danger à risques moyens pouvant conduire à des blessures mineures s'il n'est pas évité.
AVIS	Ce terme caractérise des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.
	Avertissement concernant un danger d'ordre général. Le danger est précisé par des indications fournies dans le tableau.
	Avertissement concernant des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.

Symbole

✓ : Résultat obtenu après la série d'actions

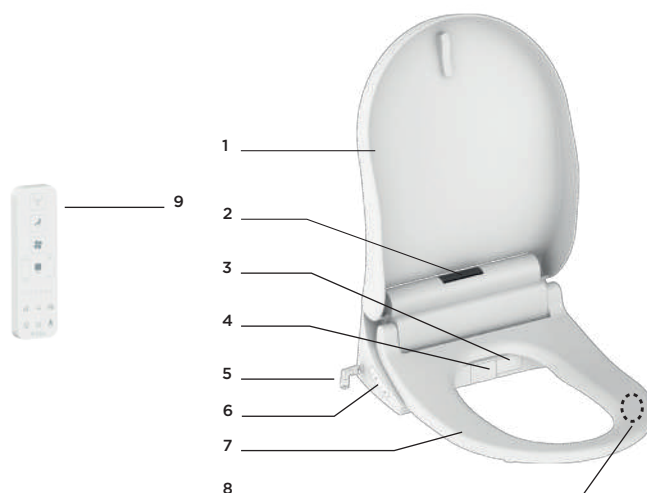
2. DESCRIPTION

2.1 APPLICATIONS

Saniseat+ est un abattant lavant et séchant avec douchette et ventilateur d'air chaud intégrés. Il peut également être utilisé comme un abattant traditionnel.

Saniseat+ offre de nombreuses fonctionnalités pour le soin, l'hygiène et le confort (présentation de l'ensemble des fonctions : voir 2.3 *Présentation des fonctions*, page 5). Le réglage et l'utilisation de l'ensemble de ces fonctions sont possibles grâce à 2 commandes : une commande latérale fixe et une télécommande.

2.2 VUE D'ENSEMBLE



1 Couvercle de l'abattant	6 Commande latérale
2 Led de l'abattant	7 Lunette chauffante
3 Sortie d'air	8 Capteur de présence
4 Douchette (2 buses)	9 Télécommande
5 Arrivée d'eau	

2.3 PRÉSENTATION DES FONCTIONS

Soin

- Lavage anal
- Lavage de la vulve
- Position de la douchette réglable
- Intensité du jet réglable
- Séchage

Confort

- Massage par oscillation de la douchette
- Température de l'eau réglable
- Température du siège réglable
- Température de séchage réglable
- Mode Enfant
- Couvercle et siège avec frein de chute
- Éclairage d'orientation
- Enregistrement des derniers réglages

Hygiène

- Nettoyage de la douchette et des buses : automatique et manuel
- Couvercle amovible
- Siège amovible

Mode économie d'énergie

Remarque : Pour les informations sur l'utilisation de la commande et sur les réglages, voir 5.2 *Utilisation des commandes*, page 6.

2.4 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- Quand l'appareil est allumé (led de signalisation POWER allumée), les fonctions nettoyage des buses, réglages de la température de l'eau et du siège, mode économie d'énergie sont accessibles.
- Lorsque vous prenez place sur le siège, le capteur de présence est activé, un double bip est émis :
 - les fonctions lavage, massage, séchage, position de la buse et intensité du jet deviennent alors accessibles,
 - le siège se met à chauffer selon le réglage enregistré.

2.5 ÉTENDUE DE LA FOURNITURE

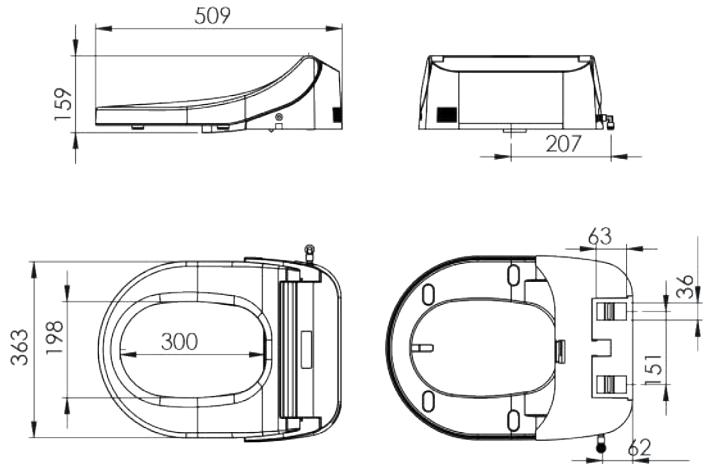
2 chevilles de fixation (écrous caoutchouc extensible et vis), 1 platine, 2 plaques perforées en métal, 1 raccord en T, 1 filtre, 1 raccord fileté, 1 tuyau plastique (1,15 m) et une clé plate.

2.6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques générales	
Tension	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance absorbée	1200 W
Classe	I
IP	IPX4
Longueur du câble d'alimentation	1,5 m
Pression d'eau nécessaire	0,06 MPa-0,75 MPa
Charge maximale sur l'abattant	150 kg
Dimensions	509 x 445 x 159 mm
Poids net	4,76 kg
Fonction lavage	
Débit lavage anal	4 niveaux de 0,4 à 0,6 L/min (avec une pression d'eau >15 MPa)
Débit lavage de la vulve	4 niveaux de 0,4 à 0,65 L/min (avec une pression d'eau >15 MPa)
Température de l'eau	4 niveaux : température ambiante, 33 °C, 36 °C, 39 °C
Coupage thermique	Détecteur de surchauffe et fusible
Siège chauffant	

Température	4 niveaux : température ambiante, 33 °C, 36 °C, 39 °C
Coupage thermique	Détecteur de surchauffe et fusible
Séchage	
Température	4 niveaux : 35 °C, 42 °C, 48 °C, 54 °C
Coupage thermique	Fusible.

2.7 DIMENSIONS



3. INSTALLATION

3.1 PRÉREQUIS À L'INSTALLATION

AVERTISSEMENT



Raccordement à un système de recyclage des eaux.

Risque d'irritation de la peau, risque de dommages sur l'appareil.

⇒ Raccorder à l'arrivée d'eau potable domestique froide.

- L'appareil doit être installé à l'intérieur, dans une pièce dont la température reste comprise entre 4 et 40 °C.
- La pièce doit être équipée d'une prise électrique avec raccordement à la terre. Se référer à la norme en vigueur dans le pays d'utilisation (France : NF C 15-100).
- S'assurer du bon réglage de la chasse d'eau qui ne doit en aucun cas éclabousser l'abattant.
- Pour une utilisation optimale, la profondeur de la cuvette (de l'avant de la cuvette jusqu'au réservoir) doit être de 500 mm minimum.
- L'appareil ne peut supporter qu'une charge inférieure à 150 kg.

3.2 MISE EN PLACE

DANGER



⇒ Ne pas brancher électriquement l'appareil avant la fin de l'installation.

3.2.1 Fixation de la platine

Voir feuillet d'installation joint.

- ✓ La platine doit permettre le bon positionnement de l'abattant.

3.2.2 Mise en place de l'abattant

Voir feuillet d'installation joint.

- ✓ L'abattant doit être stable, ne doit pas bouger de gauche à droite.

3.2.3 Raccordement hydraulique

Voir feuillet d'installation joint.

AVIS



Absence du filtre antitartre sur l'installation.


Risque de dommages sur l'appareil.

⇒ Utiliser impérativement le filtre fourni. Respecter le sens d'utilisation - voir flèche.

- Fermer la vanne principale d'arrivée d'eau.
- Retirer le tuyau flexible d'arrivée d'eau (entre le robinet d'arrivée d'eau et le réservoir de chasse).

- Visser le raccord en T fourni sur l'arrivée d'eau puis replacer le tuyau flexible d'arrivée entre le raccord en T et le réservoir de chasse.
- Pour alimenter le réservoir de l'abattant en eau :
 - Relier le tuyau d'alimentation fourni au coude du réservoir de l'abattant.
 - Placer le raccord sur l'autre extrémité du tuyau d'alimentation. Connecter le raccord au filtre puis le filtre sur le raccord en T.
- Ne pas plier ou pincer le tuyau d'alimentation en eau.
- Serrer fermement au niveau des raccords.
- Ouvrir la vanne principale d'arrivée d'eau et vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

3.2.4 Raccordement électrique

DANGER	
	Raccordement avec les mains humides. Risque d'électrocution. ⇒ Ne pas raccorder avec les mains humides.

- S'assurer que la prise électrique utilisée sert uniquement à l'abattant lavant, et qu'elle est reliée à la terre (se référer à la norme NF C 15-100).
- Brancher la prise.

✓ Le réservoir se remplit : l'opération peut prendre plusieurs secondes.

3.3 INSTALLATION DU SUPPORT DE TÉLÉCOMMANDE

Saniseat+ est fourni avec un support mural muni d'un adhésif double face. Le coller à l'emplacement souhaité en veillant à ce que la télécommande soit accessible en position assise.

4. MISE EN SERVICE

Ouvrir l'alimentation générale en eau.

Appuyer sur un bouton Marche/arrêt.


- ✓ La commande émet un double bip.
- ✓ La led de signalisation POWER est allumée rouge.


5. EXPLOITATION


- Allumer l'abattant lavant par un appui un bouton Marche/Arrêt.
- Certaines fonctions deviennent accessibles.
- Quand on s'assoit, le capteur de présence est activé : un signal sonore (double bip) confirme l'activation et la led de l'abattant SITTING s'allume. D'autres fonctions deviennent accessibles dont le lavage et le séchage.


Remarque : Il est normal d'entendre de l'eau s'écouler même sans enclencher la fonction Lavage : la douchette se rince automatiquement avant et après chaque utilisation.


5.1 RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

DANGER	
	Éclaboussures, aspersion. Risque d'infiltration d'eau dans le produit, de court-circuit, de départ de feu. Risque de mauvaises odeurs. ⇒ Ne pas jeter d'eau sur l'abattant lavant. ⇒ Ne pas uriner sur l'abattant lavant, la douchette, la sortie d'air. ⇒ Ne pas installer dans un camping-car, un bateau ou tout autre local instable.

DANGER	
	⇒ Débrancher l'appareil en cas d'absence prolongée et en cas d'orage.

DANGER	
	Utilisation quand tout ou partie de l'appareil est endommagé. Risque d'infiltrations d'eau, d'électrocution, de court-circuit, de départ de feu. ⇒ Débrancher l'appareil en cas : <ul style="list-style-type: none"> • de fuite d'eau, de dommage sur l'appareil, • de bruit, d'odeur inhabituelle de fumée émanants de l'appareil, • de température excessive de l'abattant.

DANGER	
	Présence de produits inflammables, de source de chaleur. Risque d'incendie. Risque de déformation du plastique. ⇒ Ne pas jeter de produits inflammables dans les toilettes. ⇒ Ne pas fumer à proximité du produit.

ATTENTION	
	Utilisation prolongée de la lunette chauffante. Risque de brûlure légère. ⇒ Rester vigilant quand l'abattant est utilisé par un enfant, une personne en situation de handicap. ⇒ Ne pas utiliser en état de somnolence, en cas de consommation de médicaments.

IMPORTANT	
En cas d'absence prolongée, il est impératif de couper l'alimentation générale en eau et de protéger l'installation contre le gel.	

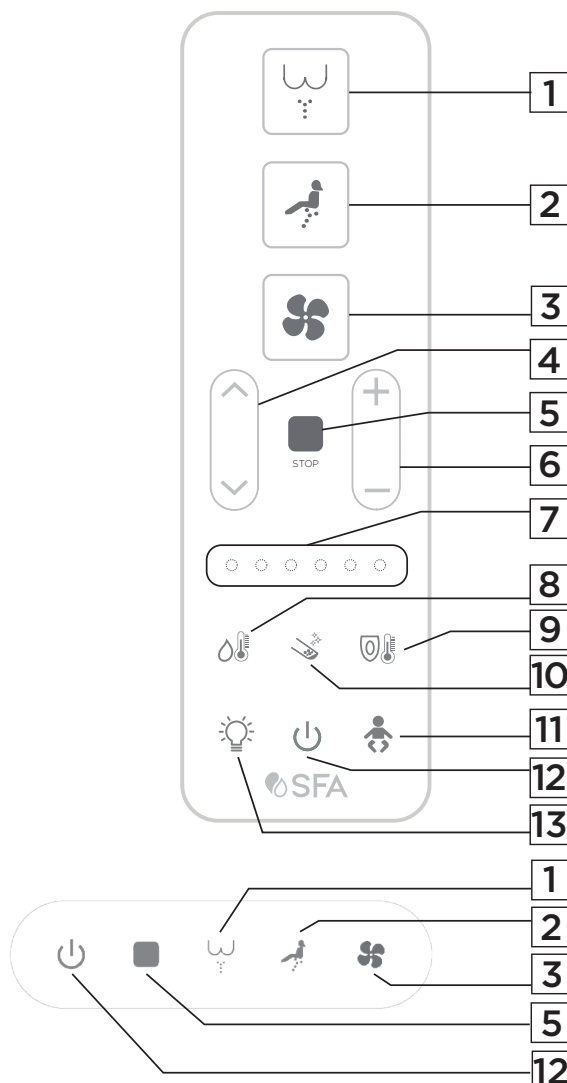
Ne pas forcer la descente du couvercle.

5.2 UTILISATION DES COMMANDES

L'ensemble des fonctions de l'abattant lavant **Saniseat+** est accessible grâce à la télécommande.

La commande latérale permet l'accès simple aux fonctionnalités principales.

5.2.1 Boutons de la télécommande et de la commande latérale




















Boutons

1	Bouton Lavage anal (1er appui) et massage (2e appui) Permet de démarrer la fonction lavage anal et la fonction massage.	8	Bouton Température de l'eau Permet de régler la température de l'eau. 4 niveaux de réglages.
2	Bouton Lavage vulvaire (1er appui) et massage (2e appui) Permet de démarrer la fonction lavage de la vulve et la fonction massage.	9	Bouton Température de la lunette Permet de régler la température du siège. 4 niveaux de réglages.
3	Bouton Séchage Permet de démarrer le séchage. 4 niveaux de réglages.	10	Bouton Nettoyage des buses Permet de démarrer le nettoyage de la douchette et des buses. Activation manuelle ou automatique
4	Boutons Position de la douchette Permettent de déplacer la douchette d'avant en arrière.	11	Mode Enfants (réglages prédéfinis)
5	Bouton Stop Permet d'arrêter les fonctions lavage, massage, séchage et nettoyage des buses.	12	Bouton Marche/Arrêt et Mode économie d'énergie Permet d'allumer/mettre en veille/éteindre l'appareil, selon appui court ou long.
6	Boutons Débit d'eau ou Température de séchage. Permettent d'augmenter et diminuer le débit de l'eau ou la température de l'air ventilé pour le séchage.	13	Éclairage de nuit
7	Led de la télécommande Donnent des indications lumineuses sur les réglages et fonctions.		

5.2.2 Choix des réglages

L'accès aux fonctions et à leurs réglages peut se faire depuis la télécommande ou la commande latérale.

Bouton	Fonction	Led de la télécommande	Explication
	Marche/arrêt		<i>Utilisation possible quelque soit l'état du capteur.</i> 1er appui : la led rouge de l'abattant s'allume, l'appareil est allumé. 2e appui : - appui court : l'appareil est en veille, la led verte SAVE POWER de l'abattant s'allume. L'appareil maintient la température du siège à 25 °C, même quand le capteur n'est pas activé. - appui long : l'appareil est éteint, la led rouge de l'abattant s'éteint. Remarque : quand l'appareil est allumé et que le mode économie d'énergie est activé, après 90s sans activation du capteur de présence, le mode économie d'énergie s'enclenche automatiquement.
	Lavage anal	<i>selon le dernier réglage utilisateur</i>	<i>Fonction activée quand le capteur est enclenché.</i> - 1er appui : Les led de réglages s'allument selon le dernier réglage du débit d'eau. La douchette est nettoyée puis sort. L'eau commence alors à sortir des buses pour nettoyer la zone anale. - 2ème appui : démarrage de la fonction massage (oscillation de la position de la douchette).
	Lavage de la vulve	<i>selon le dernier réglage utilisateur</i>	<i>Fonction activée quand le capteur est enclenché.</i> - Un appui sur le bouton : la douchette est nettoyée puis sort. L'eau commence alors à sortir des buses pour nettoyer la zone de la vulve. - 2ème appui : démarrage de la fonction massage (oscillation de la position de la douchette).
	Séchage	<i>selon le dernier réglage utilisateur</i>	<i>Fonction activée quand le capteur est enclenché.</i> Les led s'allument selon le dernier réglage de la température d'air effectué. La trappe s'ouvre et de l'air chaud est soufflé. Sans appui sur le bouton STOP, la fonction séchage s'arrête au bout de 3 min.
	Débit d'eau (lavage) Température de l'air (séchage)	1  2  3  4 	<i>Réglage possible quand une fonction lavage ou séchage est en cours.</i> Les led s'allument selon le dernier réglage utilisé. Il est possible de modifier le débit/la température selon 4 niveaux d'intensité. Chaque appui sur + fait passer au niveau supérieur suivant, chaque appui sur - fait passer au niveau inférieur suivant. Les 4 niveaux de température d'air possibles pour le séchage correspondent à 35 °C (1), 42 °C (2), 48 °C (3) et 54 °C (4) Remarque : ces valeurs peuvent être affectées par la température de la pièce.

	Position de la douche	<p>1 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ● ● ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>5 ● ● ● ● ● ● ● ● ○ ○ ○ ○</p>	<p>Réglage possible quand une fonction lavage est en cours.</p> <p>Les led s'allument selon le dernier réglage utilisé. Il est alors possible de modifier la position de la douche.</p> <p>5 positions sont possibles : chaque appui sur ^ avance la douche d'un cran, chaque appui sur v recule la douche d'un cran.</p>
 STOP	STOP	selon fonction	Un appui permet d'arrêter la fonction en cours.
	Température de l'eau	<p>1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p>	<p>Utilisation possible quelque soit l'état du capteur.</p> <p>La température de l'eau peut être réglée sur 4 niveaux : température de l'eau à la température de la pièce (1- l'eau n'est pas chauffée), 33 °C (2), 36 °C (3), 39 °C (4).</p> <p>Chaque appui fait passer le réglage de l'eau au niveau suivant.</p> <p>Si on choisit l'un des niveaux 2, 3 ou 4, quand l'appareil est activé (appui sur un bouton de la télécommande ou capteur activé), la led WATER de l'abattant s'allume.</p>
	Nettoyage des buses	● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> Quand le capteur n'est pas activé : Un appui : la douche sort et de l'eau s'écoule sur la douche pour la nettoyer. Appuyer sur la touche STOP pour arrêter. La douche rentre. Quand le capteur est activé : Un appui : la douche ne sort pas mais de l'eau s'écoule dessus pour la nettoyer. <p>Remarque : le nettoyage des buses est automatique au démarrage de la fonction lavage.</p>
	Température du siège	<p>1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○ ○ ○</p>	<p>Utilisation possible quelque soit l'état du capteur.</p> <p>La température du siège peut être réglée sur 4 niveaux : température du siège à la température de la pièce (1- le siège n'est pas chauffé), 33 °C (2), 36 °C (3), 39 °C (4).</p> <p>Chaque appui fait passer le réglage de la température au niveau suivant.</p> <p>Si on choisit l'un des niveaux 2, 3 ou 4, quand l'appareil est activé (appui sur un bouton de la télécommande ou capteur activé), la led SEAT de l'abattant s'allume.</p> <p>Remarque : afin d'empêcher tous risques de brûlure, la température du siège est automatiquement abaissée à 35 °C quand le capteur est activé depuis 10 min.</p>
	Éclairage de nuit	<p>OFF</p> <p>○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>ON</p> <p>○ ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○</p>	Un appui sur le bouton permet d'allumer la lumière qui éclaire la cuvette.
	Mode enfant	● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<p>Fonction activée quand le capteur est enclenché.</p> <p>Un appui permet de démarrer la fonction lavage avec des paramètres spécialement adaptés aux enfants : position avancée de la douche, débit d'eau faible (niveau 1) et température de l'eau tiède (niveau 2).</p> <p>Les niveaux ne sont pas réglables.</p> <p>Remarque : cette fonction ne concerne ni la température du siège, ni la fonction de séchage.</p>

5.3 LED DE L'ABATTANT

LED	Signification	LED	Signification
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Appareil éteint	● ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Le capteur de présence est activé.
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Appareil allumé	● ○ ○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	La température de l'abattant a été préréglée (niveau 2, 3 ou 4). S'allume quand l'appareil est activé.
● ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Appareil allumé en mode Économie d'énergie	● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	<p>fixe : La température de l'eau a été préréglée (niveau 2, 3 ou 4). S'allume quand l'appareil est activé.</p> <p>clignotante : problème de sortie d'eau</p>

Remarque : les informations données par les led se cumulent.

5.4 UTILISATION DES FONCTIONS DE L'ABATTANT LAVANT

5.4.1 Utiliser la fonction lavage (anal ou vulvaire)

Prérequis : le capteur est activé.


- Appuyer sur le bouton Lavage correspondant : de l'eau s'écoule pour nettoyer la buse, la douchette sort et le lavage commence.
- Deuxième appui sur le bouton lavage : l'oscillation commence.
- Pour arrêter le lavage : appuyer sur le bouton Stop.


5.4.2 Utiliser la fonction séchage

Prérequis : le capteur est activé.

- Appuyer sur le bouton Séchage : la trappe de sortie d'air s'ouvre et le séchage commence.
- Pour arrêter le séchage : appuyer sur le bouton Stop.


6. ENTRETIEN/MAINTENANCE

DANGER	
	⇒ Débrancher électriquement l'appareil avant toute intervention.

AVIS	
	⇒ Ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs (type acétone, javel pure, etc.) qui pourraient dégrader la matière de l'abattant lavant.

6.1 ENTRETIEN

6.1.1 Nettoyage de la douchette



AVIS	
	⇒ Ne pas tirer, plier ou pousser la douchette.

Nettoyage automatique

La douchette est nettoyée automatiquement avant et après chaque utilisation.

Nettoyage manuel

Il existe 2 possibilités pour lancer un nettoyage de la douchette et des buses :

- Assis sur la lunette, capteur de présence activé, un appui sur la touche  (Nettoyage des buses) lance un rinçage de la douchette et des buses.
- Non assis : un appui sur la touche  provoque la sortie de la douchette et lance un rinçage. Il est alors possible de nettoyer les buses à l'aide d'une brosse à dents imbibée de vinaigre blanc en frottant très délicatement les orifices de sortie d'eau. Appuyer sur le bouton Stop pour faire rentrer la douchette.

6.1.2 Nettoyage du couvercle, du siège et de la commande

Avec une fréquence hebdomadaire, utiliser un chiffon doux pour nettoyer la commande, le siège et la lunette de l'abattant lavant.

Pour un nettoyage plus important du siège et du couvercle, il est nécessaire de déclipser l'abattant lavant :

- Appuyer sur le bouton (voir *feuille joint*) puis tirer l'abattant vers vous.
- Nettoyer avec une éponge humide.

6.2 MAINTENANCE

Remplacement du filtre


Le filtre doit être remplacé tous les 6 à 18 mois, selon la dureté de l'eau. Il est disponible auprès de notre service SAV Réf. : Saniseat-999.

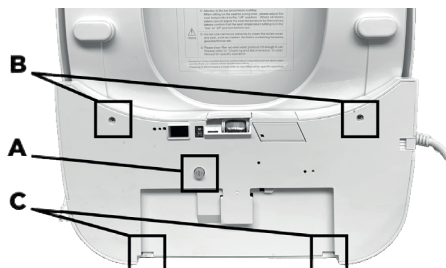
Détartrage

IMPORTANT
Procédure réservée aux professionnels qualifiés.

Si le filtre n'est pas remplacé suffisamment fréquemment, le calcaire s'accumule au niveau des buses.

Procédure pour détartrer les buses et le capot qui les recouvre :

1. Couper l'arrivée d'eau.
2. Pour vidanger le réservoir, lancer un nettoyage de la douchette en appuyant sur  jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui coule. Si la méthode a fonctionné, passer à l'étape 4. Sinon, continuer avec l'étape 3 :




3. Si l'appareil ne lance pas la fonction et émet un triple bip quand on appuie sur une touche, vidanger le réservoir directement :

- **DÉBRANCHER L'APPAREIL.**

- Déclipser l'abattant.

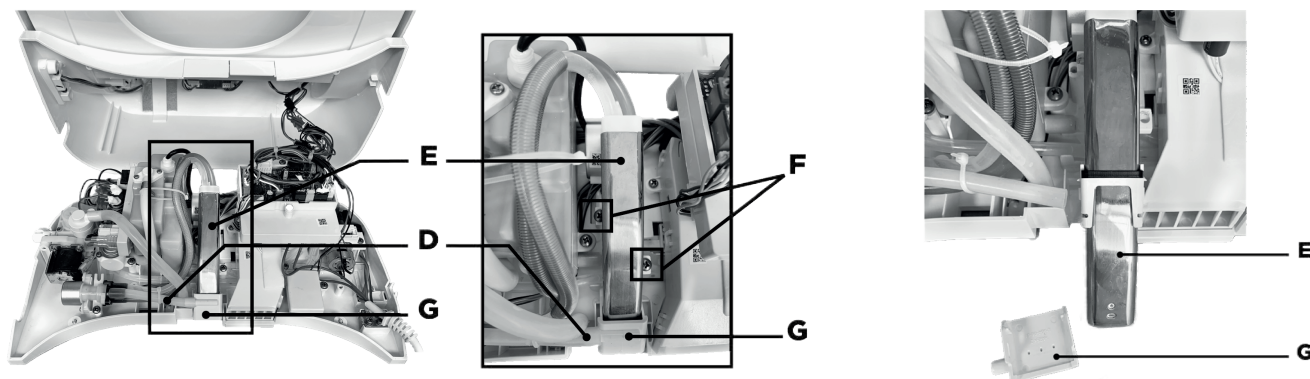
- Garder l'abattant horizontal et le faire glisser vers soi pour le retirer de la platine.

 **AVIS** Ne pas retourner l'appareil lors de cette manipulation. Risque de déversement d'eau dans la partie électrique de l'appareil.

- Maintenir l'abattant horizontal et dévisser la vis A. Quand l'eau a fini de couler, passer à l'étape 7.

4. DÉBRANCHER L'APPAREIL.

5. Déclipser l'abattant.
6. Garder l'abattant horizontal et le faire glisser vers soi pour le retirer de la platine.
7. Retourner l'abattant. Remettre la vis A : ne pas trop serrer, risque de casser la vis.
8. Dévisser les vis B.
9. Déboîter les clips C et retirer le capot. Attention à ne pas trop tirer sur les fils électriques pour ne pas les déconnecter ou les abîmer.



10. Débrancher le tuyau d'eau D de la douche E.
11. Dévisser les vis F.
12. Retirer le capot de buses G.
13. Tirer doucement sur la douche.
14. Tremper l'extrémité de la douche (avec les buses) et le capot de buses G dans un verre rempli de vinaigre blanc.
15. Laisser agir 2 heures.
16. Quand les buses et le capot sont débarrassés du calcaire (orifices d'évacuation d'eau bien nets), les rincer à l'eau claire pour retirer le vinaigre.
17. Remonter l'appareil en procédant en sens inverse. Important : au moment du remontage de la vis A, ne pas trop serrer pour ne pas la casser.

7. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes probables	Remèdes
L'appareil ne démarre pas. Aucune del n'est allumée. Aucun bip n'est émis.	Appareil non branché.	Brancher l'appareil.
	Problème d'alimentation électrique.	Corriger le problème.
	Appareil non allumé.	Appuyer sur le bouton Marche/arrêt.
L'appareil ne démarre pas. Un triple bip est émis quand on appuie sur le bouton Marche/Arrêt.	Défaut général.	Réinitialiser l'appareil : débrancher la prise électrique de l'abattant puis la rebrancher.
La douche sort mais l'eau ne coule pas + led de l'abattant WATER clignotante.	Défaut d'alimentation en eau.	Vérifier que la vanne d'eau est ouverte.
	Faible pression au niveau de l'alimentation en eau.	Mettre en place les mesures nécessaires pour augmenter la pression d'eau.
	Filtre bouché.	Changer le filtre (Réf : Saniseat-999).
La douche sort puis rentre + émission de 3 bips + led de l'abattant WATER clignotante.	Problème de calcaire	Détartrer les buses (voir 6.2).
La température du siège, de l'eau ou de l'air est trop basse.	Problème de réglage.	Ajuster (voir 5.2.2 <i>Choix des réglages</i> , page 7).
La commande latérale ne fonctionne pas quand on appuie sur une touche.	Capteur de présence non activé.	S'asseoir ou adapter sa position assise pour avoir accès aux fonctions lavage, massage et séchage.
L'abattant bouge.	Mauvaise fixation de la platine.	Resserrer les vis de la platine.
De l'eau s'écoule même quand l'appareil n'est pas utilisé.	Nettoyage automatique de la douche.	Le nettoyage automatique s'arrête sans intervention, quand il est terminé.
	Évacuation de l'eau restant autour de la douche.	L'évacuation des gouttes qui s'écoulent du compartiment de la douche va s'arrêter d'elle-même.

8. ÉLIMINATION



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être évacué vers un point de recyclage pour les équipements électriques. L'élimination des déchets électriques et électroniques, le recyclage et toute forme de valorisation d'appareils usés participent à la préservation de notre environnement.

9. NORMES

Cet appareil est conforme aux normes européennes Basse Tension et EN1717 (Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs).

10. GARANTIE



Saniseat+ est garanti 2 ans pièces et main-d'œuvre sous réserve d'une installation, d'une utilisation et d'une maintenance correctes de l'appareil.

CONTENTS

1. SAFETY	11
2. DESCRIPTION	11
2.1 Area of application	11
2.2 Overview	11
2.3 Presentation of functions	12
2.4 Operating principle	12
2.5 Scope of supply	12
2.6 Technical data	12
2.7 Dimensions	12
3. INSTALLATION	12
3.1 Prerequisites for installation	12
3.2 Fitting	12
3.2.1 Fixing the base plate	12
3.2.2 Installing the seat	12
3.2.3 Hydraulic connection	12
3.2.4 Electrical connection	13
3.3 Installing the remote control bracket	13
4. COMMISSIONING	13
5. OPERATION	13
5.1 Recommendations for use	13
5.2 Using the controls	13
5.2.1 Buttons on the remote and side control	13
5.2.2 Choice of settings	14
5.3 Toilet seat LED	15
5.4 Using the washing seat functions	15
5.4.1 Using the washing function (anal or vulval)	15
5.4.2 Use the drying function	15
6. CLEANING/MAINTENANCE	15
6.1 Product care	15
6.1.1 Cleaning the shower rod	15
6.1.2 Cleaning the lid, seat and controls	16
6.2 Maintenance	16
7. TROUBLESHOOTING	17
8. DISPOSAL	17
9. STANDARDS	17
10. GUARANTEE	17

1. SAFETY

Identification of warnings and symbol

	Meaning
DANGER	This term defines a high risk of danger, which can lead to death or serious injury, if not avoided.
WARNING	This term defines a medium risk of danger, which can lead to serious or minor injury, if not avoided.
CAUTION	This term defines a medium-risk hazard that may lead to minor injury if not avoided.
NOTICE	This term characterises dangers to the machine and its proper operation.
	Warning of a general danger. The danger is specified by indications given in the table.
	This symbol characterises dangers associated with the voltage and provides information on voltage protection.

Symbol

✓ : result obtained after a series of actions.

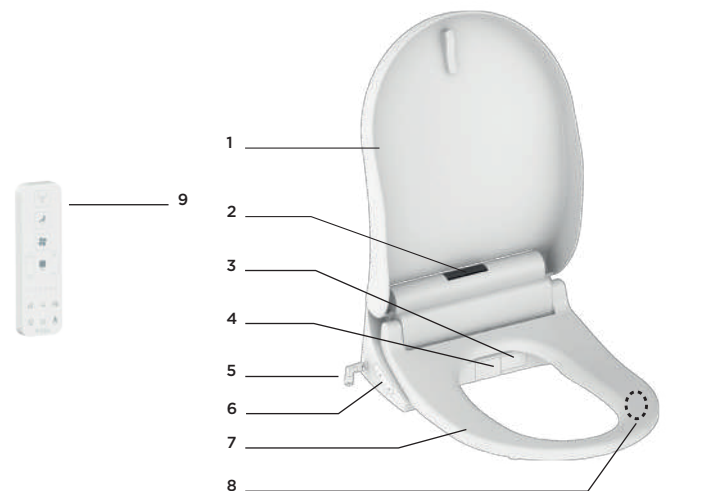
2. DESCRIPTION

2.1 AREA OF APPLICATION

Saniseat+ is a washing and drying toilet seat with integrated shower rod and hot air blower. It can also be used as a traditional toilet seat.

Saniseat+ offers various features for your personal care, hygiene and comfort (presentation of all the functions see *2.3 Presentation of functions, page 12*). Access and adjustment of all these functions is done using a side control and a remote control.

2.2 OVERVIEW



1 Seat lid	6 Side control
2 Toilet seat lid	7 Heated seat
3 Air outlet	8 Presence sensor (in the seat)
4 Shower rod (2 nozzles)	9 Remote control
5 Water inlet	

2.3 PRESENTATION OF FUNCTIONS

Care

- Anal wash
- Vulval wash
- Adjustable shower rod position
- Adjustable jet intensity
- Drying

Comfort

- Shower rod oscillating massage
- Adjustable water temperature
- Adjustable seat temperature
- Adjustable drying temperature
- Child mode
- Lid and seat with fall brake
- Orientation light
- Save the last settings

Hygiene

- Cleaning the shower rod and nozzles: automatic and manual
- Removable lid
- Removable seat

Energy-saving mode

Please note:

For information on using the controls and making settings, see 5.2 *Using the controls, page 13.*

2.4 OPERATING PRINCIPLE

- When the appliance is on (POWER LED lit), the nozzle cleaning functions, water and seat temperature settings and energy-saving mode are accessible.
- When you sit on the seat, the presence sensor is activated and a double beep is heard:
 - the washing, massage, drying, nozzle position and jet intensity functions then become accessible,
 - the seat heats up according to the saved setting.

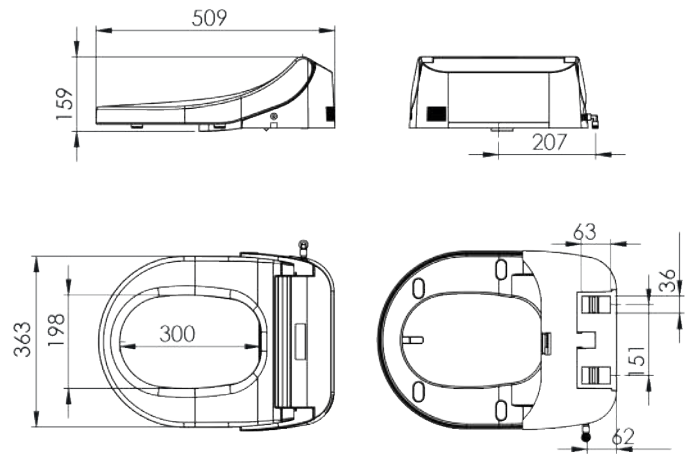
2.5 SCOPE OF SUPPLY

1 plate, 2 fixing dowels (extendable rubber nuts and screws), 2 perforated metal plates, 1 T-fitting, 1 straight coupling, 1 plastic hose (1.15 m), 1 filter and a plastic spanner.

2.6 TECHNICAL DATA

General characteristics	
Voltage	220-240 V
Frequency	50 Hz
Power rating	1200 W
Electrical Class	I
Protection index	IPX4
Length of the supply cable	1.5 m
Water pressure required	0.06 MPa-0.75 MPa
Maximum load on the seat	150 kg
Dimensions	509 x 445 x 159 mm
Net weight	4.76 kg
Washing fonction	
Anal wash flow	4 levels from 0.4 to 0.6 L/min (with water pressure >15 MPa)
Vulval washing flow	4 levels from 0.4 to 0.65 L/min (with water pressure >15 MPa)
Water temperature	4 levels: room temperature, 33°C, 36°C, 39°C
Thermal break	Overheating detector and fuse
Heated seat	
Temperature	4 levels: room temperature, 33°C, 36°C, 39°C
Thermal break	Heating stop and fuse protection
Drying	
Temperature	4 levels: 35°C, 42°C, 48°C, 54°C
Thermal break	Fuse

2.7 DIMENSIONS



3. INSTALLATION

3.1 PREREQUISITES FOR INSTALLATION

WARNING	
	Connection to a water recycling system. Risk of skin irritation, risk of damage to the device. ⇒ Connect to the inlet of cold domestic drinking water.

- The device must be installed indoors, in a room where the temperature remains between 4 and 40°C.
- The room must be equipped with an electrical socket connected to ground. All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations.
- Make sure the toilet flush is correctly adjusted, which must not splash the seat under any circumstances.
- For optimal use, the depth of the bowl (from the front of the bowl to the tank) should be at least 500 mm.
- The device can only support a load of less than 150 kg.

3.2 FITTING

DANGER	
	⇒ Do not connect the device to the power before installation is complete.

3.2.1 Fixing the base plate

See enclosed leaflet.

- ✓ The plate must allow the correct positioning of the seat.

3.2.2 Installing the seat

See enclosed leaflet.

- ✓ The toilet seat must be stable, and must not move from left to right.


3.2.3 Hydraulic connection

See enclosed leaflet.

NOTICE	
	The anti-scale filter is missing from the installation. Risk of damage to the device ⇒ Always use the supplied filter. Observe the direction of use - see arrow.

- Close the main water inlet valve.
- Remove the water inlet hose (between the water supply tap and the cistern).
- Screw the supplied T-fitting onto the water inlet and then replace the inlet hose between the T-fitting and the cistern.
- To supply water to the tank of the toilet seat:
 - Connect the supplied supply hose to the elbow of the cistern.
 - Place the straight coupling on the other end of the supply hose. Connect the straight coupling to the filter and then the filter to the T-connector.
- Do not kink or pinch the water inlet hose.
- Tighten the nuts firmly.
- Open the main water inlet valve and check there are no leaks.

3.2.4 Electrical connection

DANGER	
	Connection with wet hands. Risk of electric shock. ⇒ Do not connect with wet hands.

- Make sure the electrical socket used is for the washing toilet seat only and is earthed. All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations.
- Connect the plug.
- ✓ The cistern fills up: this operation may take several seconds.

3.3 INSTALLING THE REMOTE CONTROL BRACKET

Saniseat+ is supplied with a wall bracket with double-sided adhesive tape.

Stick it in the desired location, making sure that the remote control is accessible from a seated position.

4. COMMISSIONING

Turn on the general water supply.

Press the ON/OFF button.


- ✓ The control gives a double beep.
- ✓ The POWER led lights up red.


5. OPERATION


- Switch on the washing seat by pressing the ON/OFF button.
- Certain functions become accessible.
- When you sit down, the presence sensor is activated: a double beep sound signal confirms activation and the SITTING LED lights up. Other functions become accessible, including washing and drying.


NOTE: It is normal to hear water flowing out even without activating the Wash function: the shower rod rinses automatically before and after each use.


5.1 RECOMMENDATIONS FOR USE

DANGER	
	Splashes, sprinkling. Risk of water infiltration into the product, short circuit, fire starting. Risk of unpleasant odours. ⇒ Do not throw water on the washing seat. ⇒ Do not urinate on the washing seat, shower rod or air outlet. ⇒ Do not install in a motorhome, boat or any other unstable room.

DANGER	
	⇒ Unplug the appliance in the event of prolonged absence or thunderstorm.

DANGER	
	Use when all or part of the device is damaged. Risk of water infiltration, electrocution, short circuit, fire starting. ⇒ Unplug the device if there is: <ul style="list-style-type: none"> • water leakage, damage to the device, • noise, unusual smell of smoke being given off by the device, • excessively high toilet seat temperature.

DANGER	
	Presence of flammable products, heat source. Fire hazard. Risk of plastic deformation. ⇒ Do not throw flammable products in toilets ⇒ Do not smoke near the product.

CAUTION	
	Prolonged use of the heated seat. Risk of slight burns. ⇒ Remain vigilant when the toilet seat is used by a child or person with a disability. ⇒ Do not use when drowsy or taking medication.

IMPORTANT	
In case of prolonged absence, it is imperative to cut off the general water supply and to protect the installation against frost.	

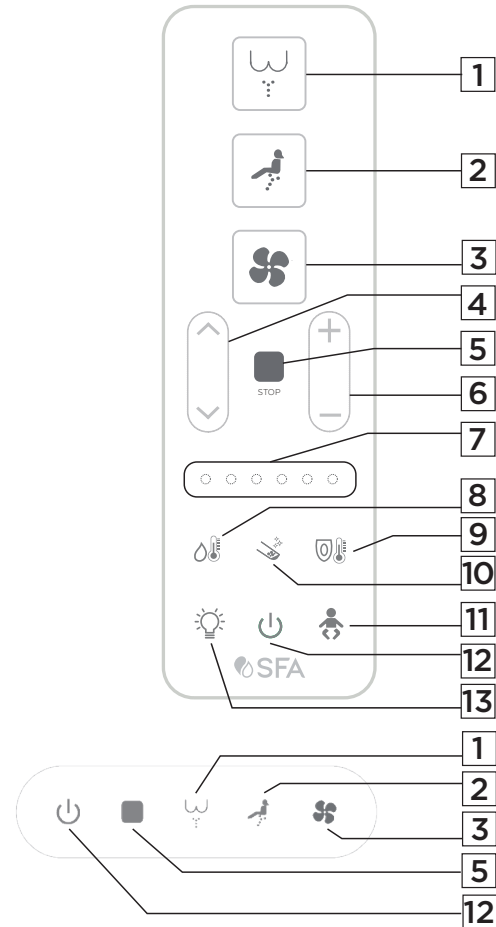
Do not force the lid down.

5.2 USING THE CONTROLS

All the functions of the Saniseat+ washing toilet seat can be accessed using the remote control.

The side control provides easy access to the main functions.

5.2.1 Buttons on the remote and side control
























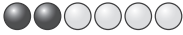





Buttons

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Anal wash button (1st press) and massage (2d press)
Lets you start the anal washing function and massage function. |
| 2 | Vulval wash button (1st press) and massage (2d press)
Lets you start the vulval washing function and massage function. |
| 3 | Drying button
Lets you start drying. 4 setting levels. |
| 4 | Shower rod position buttons
Lets you move the shower rod back and forth. |
| 5 | Stop button
Lets you stop the washing, massage, drying and nozzle cleaning functions |
| 6 | Water flow and drying temperature buttons
Lets you increase and decrease the water flow or drying temperature. |
| 7 | Remote control LEDs
Give bright indications of settings and functions. |
| 8 | Water temperature button
Lets you adjust the water temperature. 4 setting levels. |
| 9 | Seat temperature button
Lets you adjust the seat temperature. 4 setting levels. |
| 10 | Nozzle cleaning button
Lets you start cleaning the shower rod and nozzles. Manual or automatic activation. |
| 11 | Child mode (Preset settings.) |
| 12 | On/Off and Energy-saving mode button
Switches the device on/off/energy-saving mode, depending on short or long press. |
| 13 | Night lighting |

5.2.2 Choice of settings

The functions and their settings can be accessed from the remote control or the side control.

Button	Function	Remote control LED	Explanation
	On/Off		<p>Can be used regardless of sensor status.</p> <p>1st press: the POWER LED turns red: the device is on.</p> <p>2d press:</p> <ul style="list-style-type: none"> - short press: the SAVE POWER LED turns green, the energy-saving mode starts. Maintains the seat temperature at 25°C even if when the sensor is not activated. - long press: the POWER LED turns off: the device is turned off. <p>Note: when the energy-saving mode is on, if the device is switched on and without activation of the presence sensor after 90 seconds, the energy saving mode is automatically activated.</p>
	Anal cleansing	According to last user setting	<p>Function activated when the sensor is triggered.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1st press: LEDs light according to the last water flow adjustment made. The shower rod is cleaned and then comes out. Water then begins to flow to clean the anal area. - 2nd press: start of the massage function (oscillation of the shower rod position).
	Vulval cleansing	According to last user setting	<p>Function activated when the sensor is triggered.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1st press: The shower rod is cleaned and then comes out. Water then begins to flow to clean the vulval area. - 2nd press: start of the massage function (oscillation of the shower rod position).
	Drying	According to last user setting	<p>Function activated when the sensor is triggered.</p> <p>The LEDs light up according to the last air temperature setting made. The hatch opens and hot air is blown out.</p> <p>If the STOP button is not pressed, the drying function stops after 3 minutes.</p>
	Water flow (cleansing) Air temperature (drying)	<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p> <p>4 </p>	<p>Can be set when a wash or dry function is in progress.</p> <p>LEDs light according to the last water flow adjustment made. The flow rate/temperature can then be modified according to 4 intensity levels. Each press on + moves to the next higher level, while each press of - moves to the next lower level.</p> <p>The 4 possible air temperature levels for drying correspond to 35°C (1), 42°C (2), 48°C (3) and 54°C (4).</p> <p>Note: these values may be modified by the room temperature.</p>
	Shower rod position	<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p> <p>4 </p> <p>5 </p>	<p>Can be set when the washing function is in progress.</p> <p>LEDs light up according to the last setting used. The position of the shower rod can then be changed.</p> <p>5 positions are possible: each press on ^ advances the shower rod one notch, while each press on v moves the shower rod back one notch.</p>
	STOP	depending on the function	Press to stop the current function.
	Water temperature	<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p> <p>4 </p>	<p>Can be used regardless of sensor status.</p> <p>The water temperature can be adjusted to 4 levels: water temperature at room temperature (1- the water is not heated), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Each press changes the water setting to the next level.</p> <p>If level 2, 3 or 4 is selected, when the appliance is activated (by pressing a button on the remote control or by activating a sensor), the WATER LED on the toilet seat lights up.</p>
	Nozzles cleaning		<ul style="list-style-type: none"> • When the sensor is not triggered: Press: the shower rod comes out and water flows over it to clean it. Press the stop button to stop it. The shower rod goes back in. • When the sensor is triggered: Press: the shower rod does not come out but water flows over it to clean it. <p>Note: The nozzles are cleaned automatically when the wash function is started.</p>

Button	Function	Remote control LED	Explanation
	Seat temperature	<p>1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○</p> <p>4 ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○</p>	<p>Can be used regardless of sensor status.</p> <p>The seat temperature can be adjusted to 4 levels: seat temperature at room temperature (1- the seat is not heated), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Each press changes the temperature setting to the next level.</p> <p>If level 2, 3 or 4 is selected, when the appliance is activated (by pressing a button on the remote control or by activating a sensor), the SEAT LED on the toilet seat lights up.</p> <p>Note: to prevent any risk of burns, the seat temperature is automatically lowered to 35°C after 10 minutes seated.</p>
	Night lighting	<p>OFF</p> <p>○ ● ● ● ○ ○ ○ ○</p> <p>ON</p> <p>○ ● ● ● ● ○ ○ ○</p>	Press the button to switch on the light that illuminates the bowl.
	Child mode	● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<p>Function activated when the sensor is triggered.</p> <p>One press starts the wash function with settings specially adapted for children: advanced shower rod position, low water flow (level 1) and half-heat water temperature (level 2).</p> <p>The levels are not adjustable.</p> <p>Note: this function does not affect the seat temperature or the drying function.</p>

5.3 TOILET SEAT LED

Toilet seat LED	Meaning	Toilet seat LED	Meaning
<p>○ ○ ○ ○ ○</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	Device off	<p>● ○ ○ ● ○</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	The presence sensor is activated.
<p>● ○ ○ ○ ○</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	Device on	<p>● ○ ● ○ ○</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	The toilet seat temperature has been preset (level 2, 3 or 4). Lights up when the device is activated.
<p>● ○ ○ ○ ●</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	Device on in energy-saving mode	<p>● ● ○ ○ ○</p> <p>POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER</p>	<p>steady: the water temperature has been preset (level 2, 3 or 4). Lights up when the device is activated.</p> <p>flashing: water outlet problem.</p>

Note: the information provided by the LEDs is cumulative.

5.4 USING THE WASHING SEAT FUNCTIONS

5.4.1 Using the washing function (anal or vulval)

Prerequisites: the sensor is activated.


- Press the Wash button: water flows to clean the nozzle, the shower rod comes out and washing begins.
- Second press on the wash button: oscillation begins.
- To stop washing: press the STOP button.


5.4.2 Use the drying function

Prerequisites: the sensor is activated.

- Press the Dry button: the air outlet hatch opens and drying begins.
- To stop drying: press the Stop button.


6. CLEANING/MAINTENANCE

DANGER	
	⇒ Disconnect the device from the power before any intervention.

NOTICE	
	⇒ Do not use aggressive chemical agents (such as acetone, pure bleach, etc.) which could degrade the material of the washing toilet seat.

6.1 PRODUCT CARE

6.1.1 Cleaning the shower rod



NOTICE	
	⇒ Do not pull, bend or push the shower rod.

Automatic cleaning

The shower rod is cleaned automatically before and after each use.

Manual cleaning

There are 2 possibilities to start a cleaning cycle of the shower rod and nozzles:

- Sitting on the seat, presence sensor activated, pressing  (Nozzles cleaning button) starts rinsing the shower rod and nozzles.
- Not seated: pressing  causes the shower rod to come out and starts rinsing. It is then possible to clean the nozzles with a toothbrush soaked in white vinegar, very gently rubbing the water outlet jets. Press the Stop button to retract the shower rod.

6.1.2 Cleaning the lid, seat and controls

On a weekly basis, use a soft cloth to clean the controls, lid and washing toilet seat.

For more extensive cleaning of the seat and lid, unclip the washing seat:

- Press the button (see attached leaflet) then pull the seat towards you.
- You can then clean it with a damp sponge.

6.2 MAINTENANCE

Filter replacement

The filter should be replaced every 6 to 18 months, depending on how hard the water is. The filter is available under reference Saniseat-999.


Descaling

IMPORTANT

Reserved for qualified professionals.

If the filter is not replaced frequently enough, lime scale will build up in the nozzles.

Procedure for descaling the nozzles and the cover over them:

1. Turn off the water supply.
2. To drain the tank, start cleaning the hand shower by pressing  until no more water flows out.

If the method has worked, go on to step 4. If not, continue with step 3:



3. If the appliance does not start the function and emits a triple beep when a button is pressed, drain the tank directly:

- **UNPLUG THE APPLIANCE.**

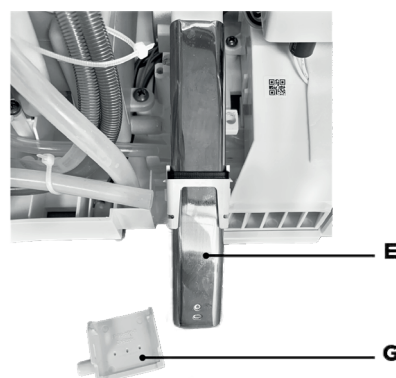
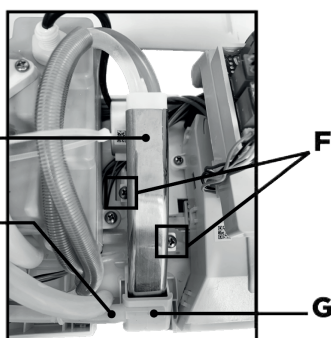
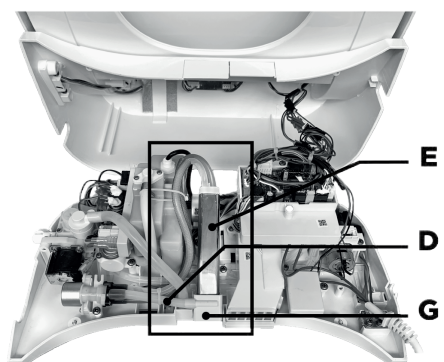
- Unclip the flap.
- Keep the flap horizontal and slide it towards you to remove it from the frame.

NOTICE Do not turn the appliance over when doing this. Risk of water spilling into the electrical part of the appliance.

- Hold the flap horizontal and unscrew screw A. When the water has finished running, go on to step 7.

4. UNPLUG THE APPLIANCE.

5. Unclip the flap.
6. Keep the flap horizontal and slide it towards you to remove it from the frame.
7. Turn the seat over. Put screw A back. Do not overtighten: risk of breaking the screw.
8. Unscrew screws B.
9. Release the clips C and remove the cover. Be careful not to pull too hard on the electric wires to avoid disconnecting or damaging them.



10. Disconnect the water hose D from the shower rod E.

11. Unscrew screws F.

12. Remove nozzle cover G.

13. Pull gently on the shower rod.

14. Soak the end of the shower head (with the water drainage holes) and the G nozzle cover in a glass filled with white vinegar.

15. Leave 2 h to take effect.

16. Once the nozzles and bonnet have been cleaned of lime scale (clear water drain holes), rinse them with clean water to remove the vinegar.

17. Reassemble the appliance in reverse order. Important: when refitting screw A, do not overtighten to avoid breaking it.

7. TROUBLESHOOTING

Problems	Probable causes	Action needed
The unit does not start. No LED is on. No beep is heard.	The unit is not plugged in.	Plug in the unit.
	Power supply problem.	Check the electrical system.
	Device not switched on.	Press the On/Off button.
The unit does not start. A triple beep is heard when the On/Off button is pressed.	General fault.	Reset the unit: unplug the electrical plug from the toilet seat and plug it back in.
The shower rod comes out but the water does not flow + WATER LED flashing.	Water supply fault.	Check that the water valve is open.
	Low pressure at the water supply.	Take the necessary measures to increase the water pressure.
	Filter clogged.	Change the filter (Ref.:Saniseat-999).
The shower rod comes out and then goes back in + 3 beeps + WATER LED flashing.	Limescale problem.	Descale nozzles (see 6.2 Maintenance).
The seat, water or air temperature is too low.	Adjustment problem	Adjust (see 5.2.2 Choice of settings, page 14).
The side control does not work when a button is pressed.	Presence sensor not activated.	Sit down or adapt your sitting position to have access to the washing, massage and drying functions.
The toilet seat moves.	Poor fixing of the base plate.	Tighten the plate screws.
Water flows even when the device is not in use.	Automatic cleaning of the shower rod.	Automatic cleaning stops without intervention when it is finished.
	Drainage of remaining water around the shower rod.	Draining of the drips from the shower rod compartment will stop of its own accord.

8. DISPOSAL



The device must not be disposed of as household waste and must be disposed of at a recycling point for electrical equipment.

9. STANDARDS

Saniseat+ complies with the European Low Voltage Standard and EN1717 (Protection against pollution of drinking water in indoor systems).

10. GUARANTEE

Saniseat+ is guaranteed for 2 years for parts and labour, subject to correct installation, use and maintenance of the unit.

INHALT

1. SICHERHEITHINWEIS	18
2. BESCHREIBUNG	18
2.1 Anwendung	18
2.2 Übersicht	19
2.3 Übersicht über die Funktionen	19
2.4 Funktionsprinzip.....	19
2.5 Lieferumfang	19
2.6 Technische daten	19
2.7 Abmessungen	19
3. MONTAGE	19
3.1 Voraussetzungen für die Montage.....	19
3.2 Installation	20
3.2.1 Befestigung des Klick-Adapters.....	20
3.2.2 Montage des WC-Sitzes	20
3.2.3 Hydraulischer Anschluss	20
3.2.4 Elektroanschluss.....	20
3.3 Installation der Halterung für die Fernbedienung.....	20
4. INBETRIEBNAHME	20
5. BETRIEB	20
5.1 Empfehlungen zur Verwendung.....	20
5.2 Verwendung der Steuergeräte	20
5.2.1 Tasten der Fernbedienung und der seitlichen Steuergeräts.....	21
5.2.2 Auswahl der Einstellungen	21
5.3 LED des Dusch-WC-Aufsatzes.....	23
5.4 Verwendung der Funktionen des Dusch-WC-Sitzes	23
5.4.1 Verwendung der Anal- oder Ladydusche	23
5.4.2 Verwendung der Gebläsefunktion.....	23
6. REINIGUNG/WARTUNG	23
6.1 Reinigung	23
6.1.1 Reinigung des Duschkopfs.....	23
6.1.2 Reinigung der Abdeckung, des Sitzes und des Steuergeräts.....	23
6.2 Wartung.....	24
7. AUSFALL	24
8. ENTSORGUNG	25
9. NORMEN	25
10. GARANTIE	25

1. SICHERHEITHINWEIS

Kennzeichnung von warnungen

	Bedeutung
GEFAHR	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit erhöhtem Risiko, dass zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
WARNUNG	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die leichte bis schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
VORSICHT	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit mittlerem Risiko, die zu leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Dieser Begriff definiert eine Gefahr, die zu einem Risiko für die Maschine und Funktion führen kann.
	Warnung vor einer allgemeinen Gefahr. Die Gefahr wird durch Angaben in der Tabelle spezifiziert.
	Dieses Symbol warnt vor Gefahren der elektrischen Spannung und informiert über den Schutz vor elektrischer Spannung.

Symbol

✓ : Ergebnis, das nach einer Reihe von Aktionen erzielt wird.

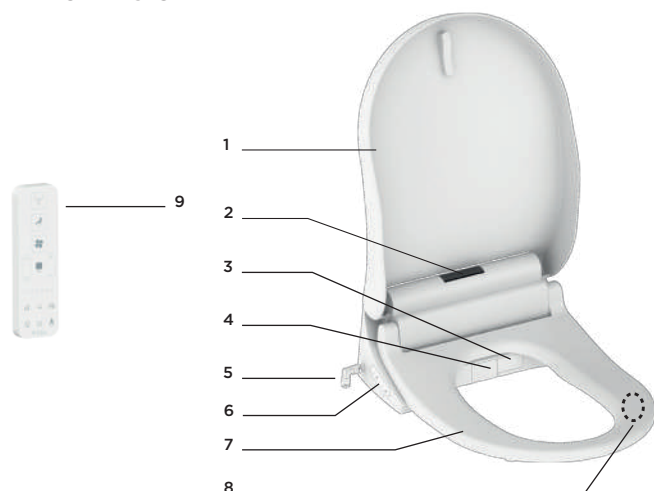
2. BESCHREIBUNG

2.1 ANWENDUNG

Saniseat+ ist ein Dusch-WC-Aufsatz mit integriertem Duschkopf und Warmluftgebläse. Er kann auch als herkömmlicher Toilettensitz verwendet werden.

Saniseat+ bietet eine Vielzahl an Pflege-, Hygiene- und Komfortfunktionen (Übersicht über alle Funktionen: siehe *2.3 Übersicht über die Funktionen, Seite 19*). Alle diese Funktionen können über das seitlich angeordnete Steuergerät und eine Fernbedienung aufgerufen und eingestellt werden.

2.2 ÜBERSICHT



1 Aufsatzabdeckung	6 Seitliches Steuergerät
2 Seitliches Steuergerät	7 Beheizter Sitz
3 Luftauslass	8 Präsenzsensoren (im Sitz)
4 Duschkopf (2 Düsen)	9 Fernbedienung
5 Wasserzulauf	

2.3 ÜBERSICHT ÜBER DIE FUNKTIONEN

Pflege

- Analdusche
- Ladydusche
- Einstellbare Position des Duschkopfs
- Einstellbare Strahlstärke
- Gebläse

Komfort

- Massage durch Oszillation des Duschkopfs
- Einstellbare Wassertemperatur
- Einstellbare Sitztemperatur
- Gebläsetemperatur
- Deckel und Sitz mit Absenkautomatik
- Kindermode
- Nachtbeleuchtung
- Speichern der letzten Einstellungen

Hygiene

- Reinigung des Duschkopfs und der Düsen: automatisch und manuell
- Abnehmbarer Deckel
- Abnehmbarer Sitz

Energiesparmodus

Anmerkung: Für Informationen zur Verwendung des Steuergeräts und zu den Einstellungen, siehe 5.2 Verwendung der Steuergeräte, Seite 20.

2.4 FUNKTIONSPRINZIP

Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Power-LED leuchtet), stehen die Funktionen Düsenreinigung, Wasser- und Sitztemperatureinstellung und Energiesparmodus zur Verfügung.

Wenn Sie sich auf den Sitz setzen, wird der Präsenzsensoren aktiviert und ein doppelter Piepton ertönt:

- die Funktionen Duschstrahl, Massieren, Trocknen, Düsenposition und Strahlstärke sind verfügbar,
- der Sitz beginnt entsprechend der gespeicherten Einstellung zu heizen.

2.5 LIEFERUMFANG

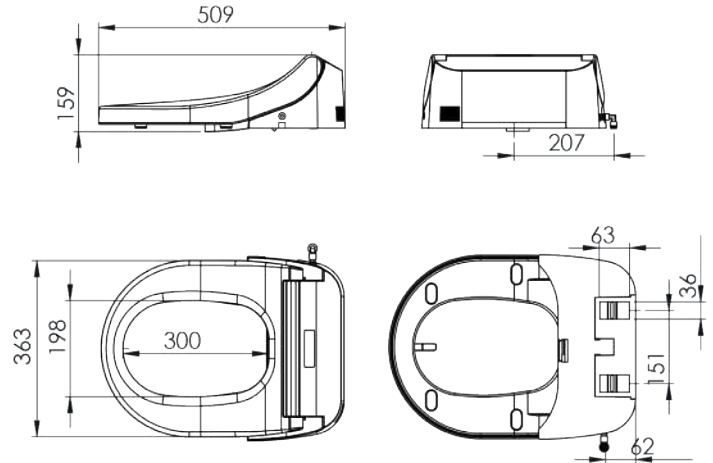
2 Befestigungsdübel (ausziehbare Gummimuttern und Schrauben), 1 Klick-Adapter, 2 Lochbleche, 1 T-Stück, 1 Filter, 1 Gewindekupplung, 1 Kunststoffschlauch (1,15 m) ein flacher Kunststoffschlüssel.

2.6 TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Merkmale	
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Leistung	1200 W
Elektroschutzklasse	I
Isolationsklasse	IPX4
Länge des Anschlusskabels	1,5 m
Erforderlicher Wasserdruck	0,06 MPa-0,75 MPa
Maximale Belastung auf dem Sitz	150 kg
Abmessungen	509 x 445 x 159 mm
Gewicht	4,76 kg
Waschfunktion	
Durchsatz Analdusche	4 Stufen von 0,4 bis 0,6 L/min (bei Wasserdruck >15 MPa)
Durchsatz Ladydusche	4 Stufen von 0,4 bis 0,65 L/min (bei Wasserdruck >15 MPa)
Wassertemperatur	4 Stufen: Raumtemperatur, 33°C, 36°C, 39°C

Thermische Unterbrechung	Überhitzungsdetektor und Sicherung
Beheizbarer Sitz	
Temperatur	4 Stufen: Raumtemperatur, 33°C, 36°C, 39°C
Thermische Unterbrechung	Überhitzungsdetektor und Sicherung
Gebläse	
Temperatur	4 Stufen: 35°C, 42°C, 48°C, 54°C
Thermische Unterbrechung	Sicherung

2.7 ABMESSUNGEN



3. MONTAGE

3.1 VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE MONTAGE

WARNUNG



Anschluss an ein Wasserrecyclingsystem.

Gefahr von Hautreizungen, Gefahr der Beschädigung des Geräts.

⇒ Das Gerät an die kalte Brauchwasserversorgung anschließen.

- Das Gerät muss im Innenbereich in einem Raum installiert werden, in dem die Temperatur zwischen 4 und 40°C liegt.
- Der Raum muss mit einer geerdeten Steckdose ausgestattet sein (Norm: DIN VDE 0100/0413).
- Sicherstellen, dass die Spülung richtig eingestellt ist und kein Wasser auf den Sitz spritzt.
- Für eine optimale Nutzung sollte die Tiefe des Beckens (von der Beckenfront bis zum Tank) mindestens 500 mm betragen.
- Das Gerät kann nur eine Last von weniger als 150 kg tragen.

3.2 INSTALLATION

GEFAHR



⇒ Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn die Installation abgeschlossen ist.

3.2.1 Befestigung des Klick-Adapters

Siehe beigefügtes Montageblatt.

✓ Der Klick-Adapter muss die korrekte Positionierung des Toilettensitzes ermöglichen.

3.2.2 Montage des WC-Sitzes

Siehe beigefügtes Montageblatt.

✓ Der WC-Sitz muss stabil sein und darf sich nicht von links nach rechts bewegen.

3.2.3 Hydraulischer Anschluss

Siehe beigefügtes Montageblatt.

HINWEIS




Der Anti-Kalk-Filter fehlt in der Anlage.

Gefahr der Beschädigung des Geräts.

⇒ Verwenden Sie immer den mitgelieferten Filter. Beachten Sie die Verwendungsrichtung - siehe Pfeil.

- Das Hauptwasserzulaufventil schließen.
- Das zwischen dem Wasserzulauf und dem Spülkasten installierte Rohr entfernen.
- Schrauben Sie das mitgelieferte T-Stück auf den Wasserzulauf und setzen Sie dann den Zulaufschlauch zwischen das T-Stück und den Spülkasten.
- Wasserversorgung des Tanks des Toilettensitzes:
 - Schließen Sie den mitgelieferten Versorgungsschlauch an die abgewinkelte Schnellkupplung des Spülbehälters an.
 - Stecken Sie die Gewindekupplung auf das andere Ende des Versorgungsschlauchs. Verbinden Sie die gerade Gewindekupplung mit dem Filter und dann den Filter mit dem T-Verbinder.
- Den Wasserzulaufschlauch nicht knicken oder quetschen.
- Die Muttern fest anziehen.
- Das Hauptwasserzulaufventil öffnen und auf Dichtheit prüfen.

3.2.4 Elektroanschluss

GEFAHR	
	Anschlussarbeiten mit nassen Händen. Stromschlaggefahr. ⇒ Keine Anschlussarbeiten mit nassen Händen.

Sicherstellen, dass die verwendete Steckdose nur für den Dusch-WC-Sitz bestimmt ist und dass sie geerdet ist (Norm: DIN VDE 0100/0413).

Den Stecker an der Steckdose anschließen.

✓ Der Tank wird aufgefüllt: dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.

3.3 INSTALLATION DER HALTERUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

Saniseat+ wird mit einer Wandhalterung geliefert, die mit doppelseitigem Klebeband versehen ist.. Kleben Sie diese an der gewünschten Stelle an und achten Sie darauf, dass die Fernbedienung auch im Sitzen erreichbar ist.

4. INBETRIEBNAHME

Die allgemeine Wasserversorgung öffnen.

Die Taste Ein/Aus drücken.

✓ Das Steuergerät gibt einen doppelten Piepton aus.


✓ Die POWER LED leuchtet rot.


5. BETRIEB


- Den Dusch-WC-Sitz durch Drücken der Ein/Aus-Taste einschalten.
- Einige der Funktionen werden verfügbar.
- Wenn Sie sich hinsetzen, wird der Präsenzsensoren aktiviert: ein doppelter Piepton bestätigt die Aktivierung und die SITTING-LED des WC-Aufsatzes leuchtet auf.
- Weitere Funktionen wie Duschstrahl und Trocknen werden verfügbar.


Anmerkung: Es ist normal, dass Sie das Wasser auch ohne Aktivierung der Duschfunktion fließen hören: der Duschkopf wird vor und nach jeder Benutzung automatisch abgespült.


5.1 EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG

GEFAHR	
	Verwendung bei ganz oder teilweise beschädigtem Gerät. Gefahr von Wassereintritt, Stromschlag, Kurzschluss, Brandausbruch. ⇒ Netzstecker des Geräts ziehen bei: <ul style="list-style-type: none"> • Wasseraustritt, Beschädigung des Geräts, • Geräuschen, ungewöhnlichem Geruch oder Rauch aus dem Gerät, • überhöhter Temperatur des Aufsatzes.

GEFAHR	
	Präsenz von brennbaren Produkten oder Wärmequellen. Brandgefahr. Gefahr der Verformung von Kunststoffteilen. ⇒ Keine brennbaren Produkte in die Toilette werfen. ⇒ Nicht in der Nähe des Geräts rauchen.

GEFAHR	
	Spritzer und Sprühwasser. Gefahr des Eindringens von Wasser in das Gerät, Kurzschluss, Brandausbruch. Gefahr von Geruchsbildung. ⇒ Kein Wasser auf den Dusch-WC-Sitz spritzen. ⇒ Nicht auf den Dusch-WC-Sitz, den Duschkopf oder den Luftauslass urinieren. ⇒ Nicht in einem Wohnmobil, Boot oder anderen instabilen Räumen installieren.

GEFAHR	
	⇒ Bei längerer Abwesenheit oder während eines Gewitters den Netzstecker des Geräts ziehen.

VORSICHT	
	Längerer Gebrauch des beheizten Sitzes. Gefahr von leichten Verbrennungen. ⇒ Vorsicht ist geboten, wenn der Sitz von einem Kind oder einer Person mit Behinderung benutzt wird. ⇒ Nicht verwenden, wenn Sie schläfrig sind oder Medikamente einnehmen.

WICHTIG	
Bei längerer Abwesenheit muss unbedingt die Hauptwasserzuleitung abgestellt und die Anlage vor Frost geschützt werden.	

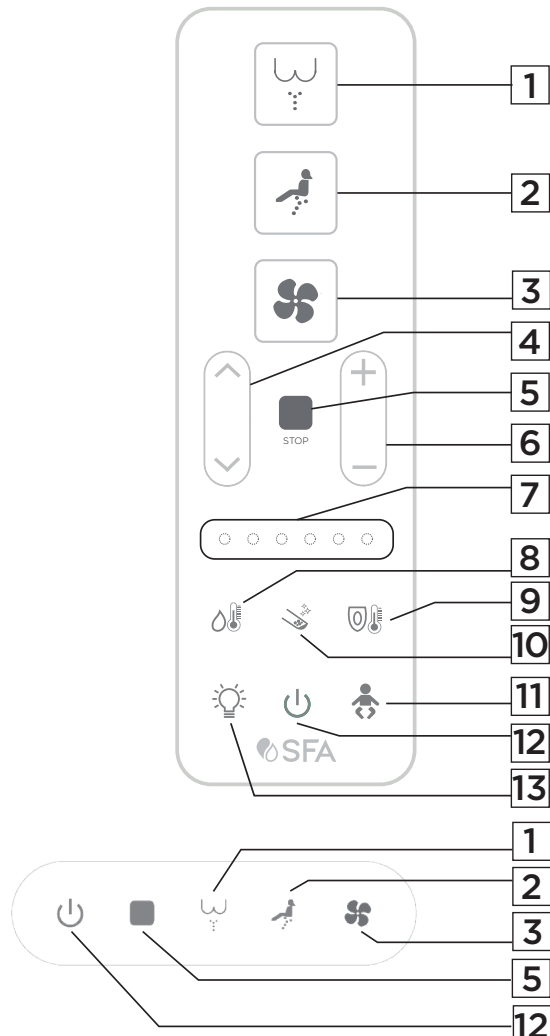
Die Abdeckung nicht gewaltsam nach unten drücken.

5.2 VERWENDUNG DER STEUERGERÄTE

Alle Funktionen des **Saniseat+**-Aufsatzes sind über die Fernbedienung zugänglich.

Die seitliche Steuerung ermöglicht einen einfachen Zugriff auf die wichtigsten Funktionen.






5.2.1 Tasten der Fernbedienung und der seitlichen Steuergeräts











Tasten







1	Taste Analdusche (ein Tastendruck) und Massage (erneuter Tastendruck) Ermöglicht das Starten der Funktionen Analdusche und Massage.
2	Taste Ladydusche (ein Tastendruck) und Massage (erneuter Tastendruck) Ermöglicht das Starten der Funktionen Ladydusche und Massage.
3	Taste Gebläse Startet die Gebläsefunktion. 4 Einstellungsstufen.
4	Tasten Duschkopfposition Ermöglicht die Vorwärts- und Rückwärtsbewegung des Duschkopfs.
5	Stopp-Taste Ermöglicht das Anhalten der Funktionen Duschstrahl, Massieren, Trocknen und Düsenreinigung.
6	Tasten Wasserdurchsatz und Trockentemperatur Ermöglicht das Erhöhen und Verringern des Wasserdurchsatzes oder der Gebläsetemperatur in Abhängigkeit von der aktuellen Funktion.
7	LEDs auf der Fernbedienung Geben helle Hinweise auf Einstellungen und Funktionen.
8	Taste Wassertemperatur Ermöglicht die Einstellung der Wassertemperatur. 4 Einstellungsstufen.
9	Taste Sitztemperatur Ermöglicht das Einstellen der Temperatur des Sitzes. 4 Einstellungsstufen.
10	Taste Düsenreinigung Startet die Reinigung des Duschkopfs und der Düsen. Erzwungene oder automatische Aktivierung.
11	Kindermodus (voreingestellte Einstellungen)
12	Taste Ein/Aus und Energiesparmodus Ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Dusch-WC-Sitzes oder in den Energiesparmodus. Nach kurzem oder langem Drücken.
13	Nachtbeleuchtung

5.2.2 Auswahl der Einstellungen

Tasten	Funktion	LED der Fernbedienung	Bedeutung
	Ein/Aus		<i>Kann unabhängig vom Sensorstatus verwendet werden.</i> 1 Mal drücken: die POWER LED leuchtet rot: das Gerät ist eingeschaltet Erneutes Drücken: - Kurzes Drücken: Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus und die grüne SAVE POWER-LED auf der Klappe leuchtet. Das Gerät hält die Temperatur des Sitzes auf 25 °C, auch wenn der Sensor nicht aktiviert ist. - Langes Drücken: die POWER LED erlischt: das Gerät ist ausgeschaltet. Anmerkung: Wenn das Gerät eingeschaltet und der Energiesparmodus aktiviert ist, schaltet sich der Energiesparmodus nach 90 Sekunden ohne Aktivierung des Anwesenheitssensors automatisch ein.
	Analdusche	<i>Gemäß der letzten Benutzereinstellung</i>	<i>Funktion aktiviert, wenn der Sensor eingeschaltet ist.</i> - 1 Mal drücken: Die LEDs für die Einstellungen von Wasserdurchsatz leuchten entsprechend der zuletzt vorgenommenen Einstellung auf. Der Duschkopf wird gereinigt und dann ausgefahren. Anschließend beginnt das Wasser zu fließen, um den Analbereich zu reinigen. - Erneutes Drücken: Start der Massagefunktion (Oszillation der Duschkopfposition).
	Ladydusche	<i>Gemäß der letzten Benutzereinstellung</i>	<i>Funktion aktiviert, wenn der Sensor eingeschaltet ist.</i> - 1 Mal drücken: der Duschkopf wird gereinigt und dann ausgefahren. Anschließend beginnt das Wasser zu fließen, um den Bereich der Vulva zu reinigen. - Erneutes Drücken: Start der Massagefunktion (Oszillation der Duschkopfposition).
	Gebläse	<i>Gemäß der letzten Benutzereinstellung</i>	<i>Funktion aktiviert, wenn der Sensor eingeschaltet ist.</i> Die LEDs der Einstellungen für die Gebläsetemperatur leuchten entsprechend der zuletzt vorgenommenen Einstellung. Die Klappe öffnet sich und heiße Luft wird ausgeblasen. Wenn die STOP-Taste nicht gedrückt wird, stoppt die Trocknungsfunktion nach 3 Minuten.

Tasten	Funktion	LED der Fernbedienung	Bedeutung
	Wasserdurchsatz (Duschen) Gebläsetemperatur (Gebläse)	1 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ 3 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ 4 ● ● ● ● ○ ○ ○ ○	<p><i>Einstellung möglich, wenn die Wasch- oder Gebläsefunktionen ausgeführt werden.</i></p> <p>Die LEDs entsprechend der zuletzt verwendeten Einstellung. Die Durchsatzrate/Temperatur kann dann in 4 Intensitätsstufen verändert werden. Mit jedem Drücken + von wird die nächsthöhere Stufe erreicht, mit jedem Drücken von - die nächstniedrigere Stufe.</p> <p>Die 4 möglichen Lufttemperaturstufen für das Gebläse entsprechen 35°C (1), 42°C (2), 48°C (3) und 54°C (4).</p> <p>Anmerkung: diese Werte können durch die Raumtemperatur verändert werden.</p>
	Position des Duschkopfs	1 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ 3 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ 4 ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ 5 ● ● ● ● ● ○ ○ ○	<p><i>Einstellung möglich, wenn eine Waschfunktion läuft.</i></p> <p>Die LEDs entsprechend der zuletzt verwendeten Einstellung. Die Position des Duschkopfs kann dann verändert werden.</p> <p>5 Positionen sind möglich: Jedes Drücken auf ^ fährt den Duschkopf einen Schritt vor, jedes Drücken auf v fährt den Duschkopf einen Schritt zurück.</p>
	STOP	<i>Je nach Funktion</i>	Ein Tastendruck ermöglicht es, die aktuelle Funktion zu stoppen.
	Wassertemperatur	1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 3 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ 4 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	<p><i>Kann unabhängig vom Sensorstatus verwendet werden.</i></p> <p>Die Wassertemperatur kann in 4 Stufen eingestellt werden: Wassertemperatur liegt bei Raumtemperatur (1- das Wasser wird nicht aufgeheizt), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Mit jedem Tastendruck wird die Wassertemperatur auf die nächste Stufe verschoben.</p> <p><i>Wenn die Stufen 2, 3 oder 4 gewählt werden, während das Gerät aktiviert ist (Drücken einer Taste auf der Fernbedienung oder aktivierter Sensor), leuchtet die WATER-LED am WC-Aufsatz.</i></p>
	Reinigung der Düsen	● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Sensor nicht eingeschaltet ist: 1 Mal drücken: der Duschkopf wird ausgefahren und es fließt Wasser darüber, um ihn zu reinigen. Zum Anhalten die Stopp-Taste drücken. Der Duschkopf wird eingefahren. Wenn der Sensor eingeschaltet ist: 1 Mal drücken: der Duschkopf wird nicht ausgefahren aber es fließt Wasser darüber, um ihn zu reinigen. Zum Anhalten die Stopp-Taste drücken. <p>Anmerkung: beim Starten einer Duschfunktion werden die Düsen automatisch gereinigt.</p>
	Sitztemperatur	1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ 3 ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ 4 ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○	<p><i>Kann unabhängig vom Sensorstatus verwendet werden.</i></p> <p>Die Sitztemperatur kann in 4 Stufen eingestellt werden: Sitztemperatur liegt bei Raumtemperatur (1- der Sitz wird nicht beheizt), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Mit jedem Tastendruck wird die Temperatureinstellung auf die nächste Stufe verschoben.</p> <p><i>Wenn die Stufen 2, 3 oder 4 gewählt werden, während das Gerät aktiviert ist (Drücken einer Taste auf der Fernbedienung oder aktivierter Sensor), leuchtet die SEAT-LED am WC-Aufsatz.</i></p> <p>Anmerkung: Um Verbrennungen zu vermeiden, wird die Sitztemperatur nach 10 Minuten Sitzzeit automatisch auf 35°C abgesenkt.</p>
	Nachtbeleuchtung	AUS ○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ EIN ○ ● ● ● ● ○ ○ ○	Durch Drücken des Knopfes wird das Licht eingeschaltet, das die Toilettenschüssel beleuchtet.
	Kindermode	● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<p><i>Funktion aktiviert, wenn der Sensor eingeschaltet ist.</i></p> <p>Durch einmaliges Drücken wird die Duschfunktion mit speziell kinderfreundlichen Einstellungen gestartet: vordere Position der Duschkopfes, geringer Wasserdurchsatz (Stufe 1) und lauwarme Wassertemperatur (Stufe 2).</p> <p>Die Stufen sind nicht einstellbar.</p> <p>Anmerkung: Diese Funktion betrifft weder die Sitztemperatur noch das Gebläse.</p>

5.3 LED DES DUSCH-WC-AUFSATZES

LED	Bedeutung	LED	Bedeutung
	Gerät ausgeschaltet.		Der Sensor ist aktiviert.
	Gerät eingeschaltet.		Die Temperatur des WC-Aufsatzes wurde voreingestellt (Stufe 2, 3 oder 4). <i>Leuchtet, wenn das Gerät aktiviert ist.</i>
	Gerät eingeschaltet im Energiesparmodus.		<u>dauerhaft</u> : Die Wassertemperatur wurde voreingestellt (Stufe 2, 3 oder 4). <i>Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.</i> <u>blinkend</u> : Problem mit dem Wasserauslass.

Anmerkung: Die von den Led gegebenen Informationen kumulieren sich.

5.4 VERWENDUNG DER FUNKTIONEN DES DUSCH-WC-SITZES

5.4.1 Verwendung der Anal- oder Ladydusche

Voraussetzung: der Sensor ist aktiviert.



- Die Taste Duschstrahl drücken: zur Reinigung der Düse fließt Wasser aus, der Duschkopf fährt aus und der Duschvorgang beginnt.
- Erneutes Drücken der Taste Duschstrahl: die Oszillation beginnt.
- Um den Duschvorgang zu stoppen: Stopp-Taste drücken.

5.4.2 Verwendung der Gebläsefunktion

Voraussetzung: der Sensor ist aktiviert.


- ✓ Die Einstellung für der Lufttemperatur ist verfügbar.
- Die Taste Gebläse drücken: die Luftauslassklappe öffnet sich und der Gebläsevorgang beginnt.
- Um den Gebläsevorgang zu stoppen: Stopp-Taste drücken.

6. REINIGUNG/WARTUNG

GEFAHR	
	⇒ Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor Sie an ihm arbeiten.
HINWEIS	
	⇒ Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Mittel (z.B. Aceton, Chlor usw.), die das Material des Dusch-WC-Sitzes beschädigen könnten.

6.1 REINIGUNG

6.1.1 Reinigung des Duschkopfs



HINWEIS	
	⇒ Nicht am Duschkopf ziehen, drücken oder diesen verbiegen.

Automatische Reinigung

Der Duschkopf wird vor und nach jeder Benutzung automatisch gereinigt.

Manuelle Reinigung

Es gibt 2 Möglichkeiten, eine Reinigung des Duschkopfs und der Düsen zu starten

- Bei eingeschaltetem Präsenzsensoren auf dem Sitz sitzend, wird durch Drücken  (Reinigung der Düsen) die Spülung des Duschkopfs und der Düsen gestartet.
- Nicht sitzend: ein Tastendruck auf  fährt den Duschkopf aus und startet eine Spülung. Anschließend können Sie die Düsen mit einer in Essigessenz getränkten Zahnbürste reinigen, indem Sie die Wasserauslässe sehr vorsichtig abbürsten.

6.1.2 Reinigung der Abdeckung, des Sitzes und des Steuergeräts

Reinigen Sie wöchentlich mit einem weichen Tuch das Steuergerät, den Sitz und die Abdeckung des Dusch-WC-Sitzes.

Für eine gründlichere Reinigung von Sitz und Abdeckung muss der Dusch-WC-Sitz ausgeklinkt werden:

- Die Taste (siehe beigefügte Installationsanleitung) drücken und den Aufsatz zu sich heranziehen.
- Die Reinigung ist dann mit einem feuchten Schwamm möglich.

6.2 WARTUNG


Austausch des Filters

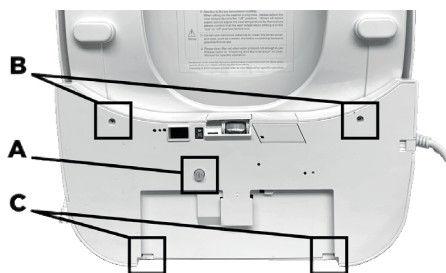
Der Filter sollte, je nach Wasserhärte, alle 6 bis 18 Monate ausgetauscht werden. Der Filter ist unter der Referenz verfügbar: Saniseat-999.

Entkalkung

WICHTIG
Verfahren nur für qualifizierte Fachkräfte.

Wenn der Filter nicht häufig genug ausgetauscht wird, sammelt sich Kalk an den Düsen an.
Verfahren zum Entkalken der Düsen und der Abdeckung:

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab.
- Um den Behälter zu entleeren, starten Sie eine Reinigung der Handbrause, indem Sie auf  drücken, bis kein Wasser mehr läuft. Wenn die Methode funktioniert hat, fahren Sie bitte mit Schritt 4 fort. Andernfalls fahren Sie bitte mit Schritt 3 fort:



3. Wenn das Gerät die Funktion nicht startet und beim Drücken einer Taste drei Mal einen Piepton von sich gibt, leeren Sie den Behälter selbst:

• **ZIEHEN SIE DEN STECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE.**

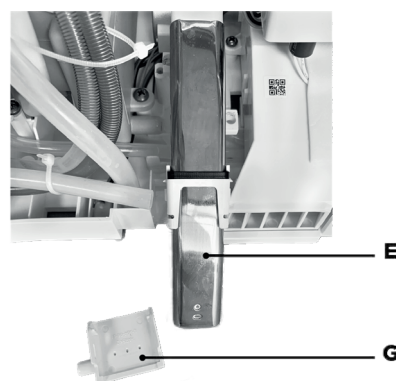
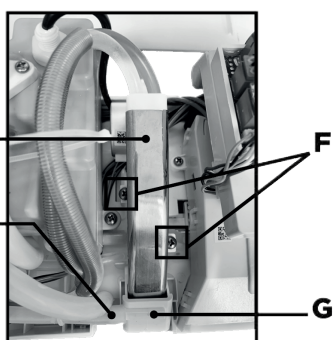
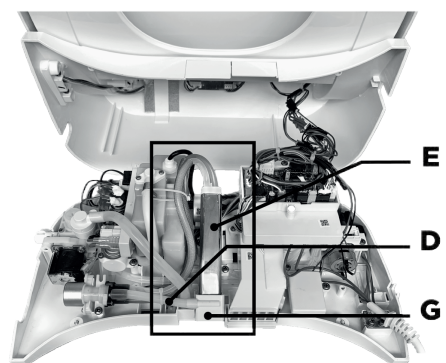
- Klipsen Sie die Abdeckung ab.
- Halten Sie die Abdeckung waagrecht und schieben Sie sie zu sich hin, um sie vom Gestell zu entfernen.

HINWEIS Drehen Sie das Gerät bei diesem Vorgang nicht um. Es besteht die Gefahr, dass Wasser in den elektrischen Teil des Geräts gelangt.

- Halten Sie die Abdeckung waagrecht und lösen Sie die Schraube A. Wenn das Wasser nicht mehr läuft, fahren Sie bitte mit Schritt 7 fort.

4. **ZIEHEN SIE DEN STECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE.**

- Klipsen Sie die Abdeckung ab.
- Halten Sie die Abdeckung waagrecht und schieben Sie sie zu sich hin, um sie vom Gestell zu entfernen.
- Drehen Sie die Abdeckung um. Setzen Sie die Schraube A wieder ein. Nicht zu fest anziehen: Gefahr, dass die Schraube bricht.
- Lösen Sie dann die Schrauben B.
- Lösen Sie die C-Clips und entfernen Sie die Abdeckung. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu sehr an den Stromkabeln ziehen, damit sie nicht getrennt oder beschädigt werden.



- Trennen Sie den Wasserschlauch D von der Handbrause E.
- Lösen Sie die Schrauben F.
- Entfernen Sie die Düsenabdeckung G.
- Ziehen Sie vorsichtig an der Handbrause.
- Tauchen Sie das Ende der Handbrause (mit den Wasseraustrittsöffnungen) und die Düsenabdeckung G in ein mit weißem Essig gefülltes Glas.
- Lassen Sie dies 2 Stunden einwirken.
- Wenn die Düsen und die Abdeckung vom Kalk befreit sind (saubere Wasseraustrittsöffnungen), spülen Sie sie mit klarem Wasser ab, um den Essig zu entfernen.
- Bauen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Wichtig: Beim erneuten Festschrauben der Schraube A darf diese nicht zu fest angezogen werden, damit sie nicht abbricht.

7. AUSFALL

FESTGESTELLTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Das Gerät startet nicht. Keine LED leuchtet. Es wird kein Piepton ausgegeben.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Den Stecker einstecken.
	Problem mit der Stromversorgung.	Beheben Sie das Problem.
	Gerät nicht eingeschaltet.	Die Taste "Ein/Aus" drücken.
Das Gerät startet nicht. Ein dreifacher Piepton ertönt, wenn die Ein/Aus-Taste gedrückt wird.	Allgemeine Störung.	Setzen Sie das Gerät zurück: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken ihn nach ca. 10 s wieder ein.
Die Duschkopf fährt aus, aber es gibt keinen Wasseraustritt + blinkende WATER-LED.	Ausfall der Wasserversorgung.	Prüfen, ob das Wasserventil geöffnet ist.
	Niedriger Druck in der Wasserversorgung.	Ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen zur Erhöhung des Wasserdrucks.
	Filter verstopft.	Filter austauschen (Ref.: Saniseat-999).
Duschkopf fährt aus und wieder ein + 3 Pieptöne + blinkende WATER-LED.	Kalkproblem	Entkalken Sie die Düsen
Die Temperatur von Sitz, Wasser oder Gebläse ist zu niedrig.	Einstellungsproblem.	Anpassen (Siehe 5.2.2 Auswahl der Einstellungen, Seite 21).
Das Steuergerät funktioniert nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.	Präsenzsensoren ist nicht aktiviert.	Setzen Sie sich oder verstellen Sie Ihre Sitzposition, um auf die Funktionen Duschstrahl, Massieren und Gebläse zugreifen zu können.

FESTGESTELLTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Der Aufsatz wackelt.	Unzureichende Befestigung des Klick-Adapters.	Die Schrauben des Klick-Adapters festziehen.
Wasser fließt auch dann ab, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.	Automatische Reinigung des Duschkopfs.	Die automatische Reinigung stoppt ohne Eingriff, wenn sie beendet ist.
	Abfließen von Restwasser im Bereich des Duschkopfs.	Das Nachtropfen aus dem Duschkopffach hört von selbst auf.

8. ENTSORGUNG



Das Altgerät darf nicht mit dem Restmüll entsorgt werden und muss einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von Elektrogeräten übergeben werden.

9. NORMEN

Dieses Gerät entspricht den europäischen Niederspannungs- und EN1717-Normen (Schutz vor Verunreinigung des Trinkwassers in Innenanlagen).

10. GARANTIE

Der Hersteller gewährt auf **Saniseat+** zwei Jahre Garantie unter dem Vorbehalt des fachgerechten Einbaus und der ordnungsmäßigen Benutzung des Gerätes.

INHOUD

1. ALGEMEEN	26
2. BESCHRIJVING	26
2.1 Toepassingsmogelijkheden	26
2.2 Overzicht.....	26
2.3 Overzicht van de functies	27
2.4 Werking	27
2.5 Leveringsomvang.....	27
2.6 technische Gegevens	27
2.7 Afmetingen	27
3. INSTALLATIE	27
3.1 Installatievereisten.....	27
3.2 Voorbereiding	27
3.2.1 Basisplaat bevestigen.....	27
3.2.2 Installatie van de zitting	27
3.2.3 Hydraulische aansluiting.....	27
3.2.4 Elektrische aansluiting.....	28
3.3 De houder voor de afstandsbediening installeren.....	28
4. INGEBRUIKNEMING	28
5. GEBRUIK	28
5.1 Aanbevelingen voor gebruik.....	28
5.2 Gebruik van de bedieningselementen (zijkant en afstandsbediening)	28
5.2.1 Knoppen op afstandsbediening en bedieningspaneel aan de zijkant.	28
5.2.2 Keuze van de instellingen	29
5.4 Gebruik van de functies van het douchetoilet	31
5.4.1 Gebruik de wasfunctie (anaal of vaginaal)	31
5.4.2 De droogfunctie gebruiken	31
6. REINIGING/ONDERHOUD	31
6.1 Reiniging	31
6.1.1 Reiniging van de douchestraal	31
6.1.2 Reiniging van het deksel, de toiletbril en het bedieningspaneel	31
6.2 Onderhoud	31
7. PROBLEMEN OPLOSSEN	32
8. VERWIJDERING	32
9. NORMEN	32
10. GARANTIE	32

1. ALGEMEEN

Identificatie van de waarschuwingen

	DEFINITIE
GEVAAR	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een hoog risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zal leiden tot de dood of een ernstige verwonding.
WAARSCHUWING	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een middelmatig risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of een ernstige verwonding.
LET OP	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een laag risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zou kunnen leiden tot geringe of een gematigde verwonding.
MELDING	Waarschuwing inzake een risico voor de machine en de werking ervan.
	Waarschuwing voor een algemeen gevaar. Het gevaar wordt aangegeven door de informatie in de tabel.
	Waarschuwing voor gevaren door elektrische spanning en informatie over bescherming tegen elektrische spanning.

Symbol

✓ : Resultaat na de reeks acties

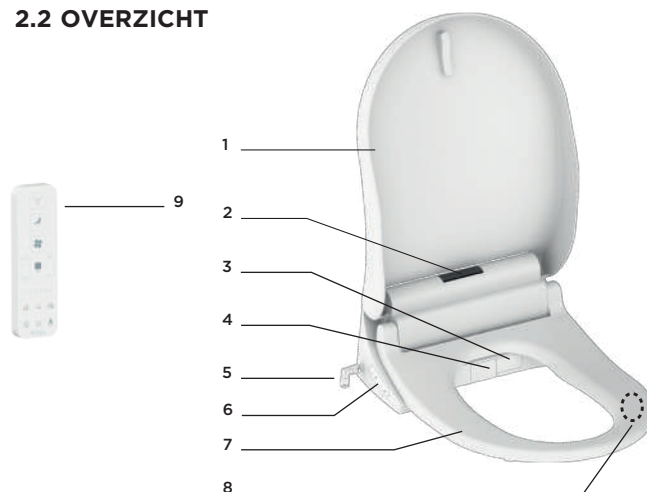
2. BESCHRIJVING

2.1 TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN

Saniseat+ is een douchetoilet met een geïntegreerde douchestraal en warmeluchtfohn voor de was- en droogfunctie. Het kan ook gebruikt worden als een traditioneel toilet.

Saniseat+ biedt vele verschillende functies voor de persoonlijke verzorging, hygiëne en het reinigingscomfort (overzicht van alle functies: zie 2.3 *Overzicht van de functies, pagina 27*). Toegang en controle van al deze functies dankzij het bedieningspaneel aan de zijkant en de afstandsbediening.

2.2 OVERZICHT



1 Toiletdeksel	6 Bedieningspaneel aan de zijkant
2 LED's op de douchetoilet zitting	7 Verwarmde toiletbril
3 Luchtuitlaat	8 Aanwezigheidssensor (in de toiletbril)
4 Douchestraal (2 sproeiers)	9 Afstandsbediening
5 Watertoevoer	

2.3 OVERZICHT VAN DE FUNCTIES

Verzorging

- Anale reiniging
- Vaginale reiniging
- Instelbare stand van de douchestraal
- Instelbare kracht van de waterstraal
- Drogen

Comfort

- Oscillerende douchestraal voor massagefunctie
- Instelbare watertemperatuur
- Instelbare temperatuur van de toiletbril
- Instelbare droogtemperatuur
- Kindermode
- Deksel en bril met softclose-functie
- De meest recente instellingen worden bewaard
- Nachtverlichting

Hygiëne

- Reiniging van de douchestraal en de sproeiers: automatisch en handmatig
- Afneembaar deksel
- Verwijderbare bril

Energiebesparingsmodus

Opmerking: Voor informatie over het gebruik van het bedieningspaneel en de instellingen, zie 5.2 *Gebruik van de bedieningselementen*, pagina 28.

2.4 WERKING

- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld (POWER ledlampje aan), zijn de functies reiniging van de sproeiers, instellingen van watertemperatuur en bril, energiebesparingsmodus toegankelijk en te regelen via het bedieningspaneel aan de zijkant of de afstandsbediening.
- Zodra u op de toiletbril gaat zitten, wordt de aanwezigheidssensor geactiveerd en hoort u twee keer een piep:
 - de functies wassen, massage, drogen, stand van de sproeier en de kracht van de straal worden nu ook toegankelijk,
 - de toiletbril begint op te warmen afhankelijk van de opgeslagen instelling.

2.5 LEVERINGSOMVANG

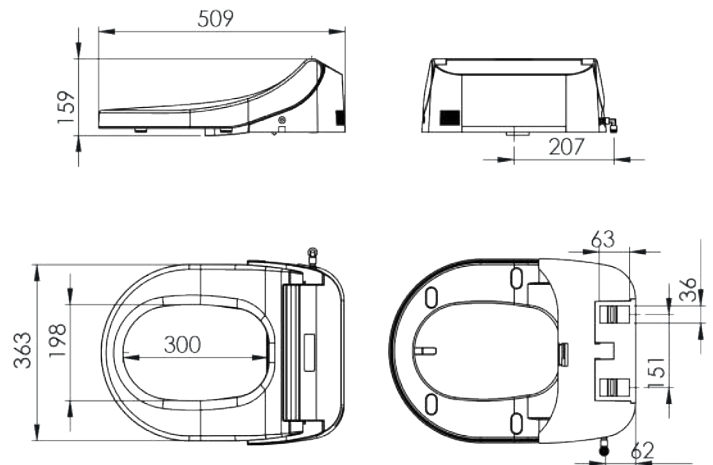
2 bevestigingspluggen (uitschuifbare rubberen moeren en schroeven), 1 plaat, 2 geperforeerde metalen platen, 1 T-fitting, 1 filter, 1 koppeling met schroefdraad, 1 plastic slang (1,15 m) en 1 vlakke sleutel.

2.6 TECHNISCHE GEGEVENS

Algemene kenmerken	
Spanning	220-240 V
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	1200 W
Elektrische classificatie, Klasse	I
Beschermingsklasse	IPX4
Lengte van de voedingskabel	1,5 m
Vereiste waterdruk	0,06 MPa-0,75 MPa
Maximale belasting op de klep	150 kg
Afmetingen	509 x 445 x 159 mm
Nettogewicht	4,76 kg
Wasfunctie	
Waterstroom bij anale reiniging	4 niveaus van 0,4 tot 0,6 L/min (met een waterdruk van >15 MPa)

Waterstroom bij vaginale reiniging	4 niveaus van 0,4 tot 0,65 L/min (met een waterdruk van >15 MPa)
Watertemperatuur	4 niveaus: kamertemperatuur, 33°C, 36°C, 39°C
Thermische uitschakeling	Oververhittingdetector en zekering
Verwarmde toiletbril	
Temperatuur	4 niveaus: kamertemperatuur, 33°C, 36°C, 39°C
Thermische uitschakeling	Wanneer de toiletbril 45 °C bereikt, stopt de verwarming, wanneer de bril 55 °C bereikt, schakelt de zekering ter bescherming alles uit.
Drogen	
Temperatuur	4 niveaus: 35°C, 42°C, 48°C, 54°C
Thermische uitschakeling	Zekering

2.7 AFMETINGEN



3. INSTALLATIE

3.1 INSTALLATIEVEREISTEN

WAARSCHUWING



Aansluiting op een waterrecyclingsysteem.

Risico op huidirritatie, het risico van schade aan het apparaat.
⇒ Aansluiten op de toevoer van koud drinkwater.

- Het apparaat moet binnenshuis geïnstalleerd worden in een ruimte waar de temperatuur tussen de 4 en 40°C ligt.
- De ruimte moet voorzien zijn van een geerdete stopcontact.
- Zorg voor een juiste instelling van de toiletspoeling, de zitting mag niet nat worden.
- Voor optimaal gebruik moet de afmeting van het toilet (van de voorkant tot achteraan) ten minste 500 mm bedragen.
- Het apparaat kan geen belasting van meer dan 150 kg dragen.

3.2 VOORBEREIDING

GEVAAR



⇒ Het apparaat niet aansluiten op de netspanning voordat alles geïnstalleerd is.

3.2.1 Basisplaat bevestigen

Zie meegeleverde handleiding.

- ✓ De plaat moet een juiste positionering van de zitting mogelijk maken.

3.2.2 Installatie van de zitting

Zie meegeleverde handleiding.

- ✓ De zitting moet stabiel zijn en niet van links naar rechts kunnen bewegen.

3.2.3 Hydraulische aansluiting

Zie meegeleverde handleiding.

MELDING




Het antikalkfilter ontbreekt in de installatie.

Risico van schade aan het apparaat.
⇒ Gebruik altijd het bijgeleverde filter.

- De hoofdkraan van de watertoevoer sluiten.
- De kraan verwijderen die zich tussen de watertoevoer en de stortbak bevindt.
- Schroef het bijgeleverde T-stuk op de watertoevoer en plaats de toevoerslang tussen het T-stuk en de stortbak.
- Voor de watertoevoer naar het reservoir van de toiletzitting:
 - Sluit de bijgeleverde toevoerslang aan op de elleboog van het reservoir.
 - Plaats de koppeling op het andere uiteinde van de toevoerslang. Sluit de koppeling aan op het filter en vervolgens het filter op de T-stuk.
- De leiding voor de watertoevoer niet vouwen of afklemmen.
- De moeren goed vastdraaien.
- Open de hoofdkraan voor de watertoevoer en controleer of er geen lekken zijn.

3.2.4 Elektrische aansluiting

GEVAAR	
	Aansluiting met natte handen. Elektrocutiegevaar. ⇒ Niet aansluiten met natte handen.

Zie meegeleverde handleiding.

- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact alleen voor het douchetoilet wordt gebruikt en geaard is.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- ✓ Het reservoir vult op: dit kan enkele seconden duren.

3.3 DE HOUDER VOOR DE AFSTANDSBEDIENING INSTALLEREN

Saniseat+ wordt geleverd met een muurbeugel met dubbelzijdige kleeflaag. Plak deze op de gewenste plaats en zorg ervoor dat de afstandsbediening bereikbaar is als u op de toiletbril zit.

4. INGEBRUIKNEMING

- Open algemene watertoevoer.
- Druk op de ON/OFF-knop.
- ✓ Het bedieningspaneel piept twee keer.
- ✓ Het ledlampje POWER wordt rood.


5. GEBRUIK

- Zet het douchetoilet aan door op de knop AAN/UIT te drukken. Bepaalde functies worden nu toegankelijk.
- Zodra men gaat zitten, wordt de aanwezigheidssensor ingeschakeld: twee piepjes bevestigen de activering en de led SITTING gaat branden. Verdere functies worden nu toegankelijk zoals wassen en drogen.

Opmerking: Het is normaal water te horen stromen zonder dat de functie Wassen geactiveerd is: de douchestraal reinigt zichzelf automatisch vóór en na elk gebruik.

5.1 AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

GEVAAR	
	Spatten, sproeien. Risico op waterinfiltratie in het product, kortsluiting, brand. Risico op vieze luchtjes. ⇒ Geen water op het douchetoilet gooien. ⇒ Niet urineren op het douchetoilet, de douchestraal, de luchtuitlaat. ⇒ Niet installeren in een camper, op een boot of in een andere instabiele ruimte.

GEVAAR	
	⇒ De stekker uit het stopcontact halen als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt of bij onweer.

LET OP	
	Lang gebruik van de verwarmde toiletbril. Risico op lichte verbranding. ⇒ Blijf alert als het douchetoilet door een kind of een persoon met een handicap gebruikt wordt. ⇒ Niet gebruiken als u slaperig bent of medicijnen hebt gebruikt.

GEVAAR	
	Gebruik als (een deel van) het apparaat beschadigd is. Risico op waterinfiltratie in het product, elektrocutie, kortsluiting, brand. ⇒ De stekker uit het stopcontact halen in geval van: <ul style="list-style-type: none"> • waterlekkage, schade aan het apparaat, • het apparaat lawaai maakt, eigenaardig ruikt of als er rook uitkomt, • de toiletbril te heet wordt.

GEVAAR	
	Aanwezigheid van brandbare producten, warmtebron. Kans op brand. Risico op vervorming van het plastic. ⇒ Geen brandbare producten in het toilet gooien. ⇒ Niet roken in de buurt van het product.

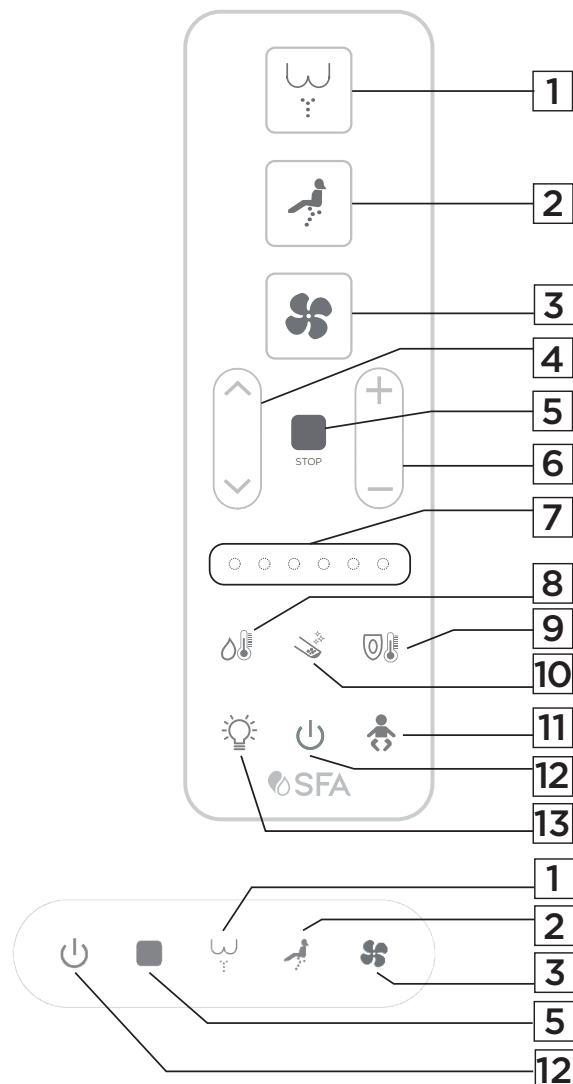
BELANGRIJK	
Bij langdurige afwezigheid is het absoluut noodzakelijk de algemene watertoevoer uit te schakelen en het systeem tegen bevriezing te beschermen.	

Het deksel niet forceren bij het sluiten.

5.2 GEBRUIK VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

Alle functies van het Saniseat+-douchetoilet zijn toegankelijk via het bedieningspaneel aan de zijkant.

5.2.1 Knoppen op afstandsbediening en bedieningspaneel aan de zijkant.




















Knoppen

1	Knop anale reiniging (1e druk) en massage (2e druk) Voor het starten van de anale reiniging en de massagefunctie.
2	Knop vaginale reiniging (1e druk) en massage (2e druk) Voor het starten van de functie vaginale reiniging en de massagefunctie.
3	Droogknop Voor het starten van de droogfunctie. 4 instelniveaus.
4	Knoppen stand van de douchestraal Voor het naar voren of naar achteren instellen van de douchestraal.
5	Stopknop Voor het stoppen van de functies wassen, massage, drogen en reinigen van de sproeiers.
6	Knoppen waterstroom en droogtemperatuur Voor het verhogen of verminderen van de waterstroom of de droogtemperatuur, afhankelijk van de functie die in gebruik is.
7	LED's afstandsbediening Geven heldere indicaties van instellingen en functies.
8	Knop watertemperatuur Voor het instellen van de watertemperatuur. 4 instelniveaus.
9	Knop voor temperatuur van toiletbril Voor het instellen van de temperatuur van de toiletbril. 4 instelniveaus.
10	Knop reiniging van sproeiers Voor het starten van de reiniging van de douchestraal en de sproeiers. Geforceerde of automatische activering.
11	Kindermode (vooraf gedefinieerde instellingen)
12	Knop Aan/Uit-knop en energiebesparingsmodus Zet het douchetoilet aan/energiebesparingsmodus/uit door het kort of lang in te drukken.
13	Nachtverlichting

5.2.2 Keuze van de instellingen

Functies en hun instellingen zijn toegankelijk via de afstandsbediening of het bedieningspaneel aan de zijkant.

Knoppen	Functie	LED's afstandsbediening	Uitleg
	Aan/Uit		<i>Gebruikt ongeacht de toestand van de sensor.</i> - 1e druk: de POWER LED wordt rood, het apparaat staat aan. - 2e druk: Δ kort indrukken: het apparaat staat in stand-by en de groene LED SAVE POWER op de zitting gaat branden. Het apparaat houdt de temperatuur van de toiletbril op 25°C, zelfs als de sensor niet geactiveerd is. Δ lang indrukken: de POWER LED gaat uit, het apparaat schakelt uit. Opmerking: wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en de energiebesparingsmodus wordt geactiveerd, wordt de energiebesparingsmodus na 90 seconden zonder activering van de aanwezigheidssensor automatisch ingeschakeld.
	Anale reiniging	<i>volgens de laatste gebruikersinstelling</i>	<i>Functie geactiveerd als de sensor aanstaat.</i> - 1e druk: de LED's lichten op volgens de laatste instelling van het waterstroom. De douchestraal wordt gereinigd en schuift uit, het water begint te stromen om de anale zone te reinigen. - 2e druk: de massagefunctie start (oscillatie van de douchestraal).
	Vaginale reiniging	<i>volgens de laatste gebruikersinstelling</i>	<i>Functie geactiveerd als de sensor aanstaat.</i> - 1e druk: de douchestraal wordt gereinigd en schuift uit. Het water begint te stromen om de vaginale zone te reinigen. - 2e druk: de massagefunctie start (oscillatie van de douchestraal).
	Drogen	<i>volgens de laatste gebruikersinstelling</i>	<i>Functie geactiveerd als de sensor aanstaat.</i> De LED's lichten op volgens de laatst ingestelde luchttemperatuur. Het klepje gaat open en er wordt warme lucht geblazen. Als de STOP-toets niet wordt ingedrukt, stopt de droogfunctie na 3 minuten.
	Waterstroom (reiniging) Luchttemperatuur (drogen)	1  2  3  4 	<i>Wanneer de reiniging- of droogfuncties bezig zijn.</i> Gaan de ledlampjes aan volgens de laatst gebruikte instelling. De waterstroom en de temperatuur kunnen volgens 4 intensiteitsniveaus worden ingesteld. Bij elke druk op + gaat de instelling een niveau omhoog, bij elke druk op - gaat de instelling een niveau omlaag. De 4 mogelijke luchttemperaturen voor het drogen zijn 35°C (1), 42°C (2), 48°C (3) en 54°C (4). Opmerking: deze waarden kunnen gewijzigd worden door de kamertemperatuur.

	Stand van de douchestraal	<p>1 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>5 ● ● ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p>	<p>Wanneer een reinigingsfunctie bezig zijn.</p> <p>Gaan de ledlampjes aan volgens de laatst gebruikte instelling. De stand van de douchestraal kan nu worden gewijzigd.</p> <p>5 mogelijke standen: elke druk op ^ schuift de douchestraal een stukje uit, elke druk op v schuift de douchestraal een stukje in.</p>
 STOP	STOP	volgens functie	Een druk op de knop stopt de functie in uitvoering.
	Watertemperatuur	<p>1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p>	<p>Gebruikt ongeacht de toestand van de sensor.</p> <p>De watertemperatuur kan op 4 niveaus ingesteld worden: de watertemperatuur op kamertemperatuur (1- het water wordt niet verwarmd), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Elke druk op de knop stelt de watertemperatuur in op een volgend niveau. <i>Als niveau 2, 3 of 4 geselecteerd is, gaat de WATER LED op de klep branden wanneer het apparaat geactiveerd wordt (door op een knop van de afstandsbediening te drukken of door een sensor te activeren).</i></p>
	Reiniging van de sproeiers	● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> Als de sensor niet geactiveerd is: 1 keer drukken: de douchestraal schuift uit en er stroomt water overheen om deze te reinigen. Druk op de stopknop om de reiniging te stoppen. De douchestraal schuift in. Als de sensor geactiveerd is: 1 keer drukken: de douchestraal komt niet te voorschijn maar er stroomt water overheen om deze te reinigen. <p>Opmerking: de sproeiers worden automatisch gereinigd wanneer de reinigingsfunctie wordt gestart.</p>
	Temperatuur van de toiletbril	<p>1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>2 ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>3 ○ ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>4 ○ ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p>	<p>Gebruikt ongeacht de toestand van de sensor.</p> <p>De temperatuur van de toiletbril kan op 4 niveaus ingesteld worden: de temperatuur van de toiletbril op kamertemperatuur (1- de bril wordt niet verwarmd), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4).</p> <p>Elke druk op de knop stelt de temperatuur in op een volgend niveau. <i>Als niveau 2, 3 of 4 is geselecteerd, gaat de SEAT-LED op de klep branden wanneer het apparaat wordt geactiveerd (door op een knop op de afstandsbediening te drukken of door een sensor te activeren).</i></p> <p>Opmerking: om elk risico op brandwonden te voorkomen, wordt de temperatuur van de toiletbril automatisch teruggebracht naar 35°C na 10 minuten zitten.</p>
	Nachtverlichting	<p>OFF</p> <p>○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>ON</p> <p>○ ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p>	Druk op de knop om het licht in te schakelen dat de toiletpot verlicht.
	Kindermode	● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<p>Functie geactiveerd als de sensor aanstaat.</p> <p>Met één druk op de knop start je de douchefunctie met instellingen die speciaal zijn aangepast voor kinderen: geavanceerde douchestraal, laag waterstroom (niveau 1) en lauwwarme watertemperatuur (niveau 2). De niveaus zijn niet instelbaar.</p> <p>Opmerking: deze functie heeft geen invloed op de temperatuur van de toiletbril of de droogfunctie.</p>

5.3 DOUCHETOILET LED'S

LED	Uitleg	LED	Uitleg
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Apparaat uit	● ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	De sensor is geactiveerd.
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Apparaat aan	● ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	De temperatuur van de toiletbril is vooraf ingesteld (niveau 2, 3 of 4). <i>Brandt als het apparaat geactiveerd is.</i>
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Apparaat aan in energiebesparingsmodus	● ● ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	<u>constant</u> : De watertemperatuur is ingesteld (niveau 2, 3 of 4). <i>Brandt als het apparaat geactiveerd is.</i> <u>knippert</u> : probleem met waterafvoer.

Opmerking: de informatie die door de LED's wordt gegeven, is cumulatief.

5.4 GEBRUIK VAN DE FUNCTIES VAN HET DOUCHETOILET

5.4.1 Gebruik de wasfunctie (anaal of vaginaal)

Vereisten: de sensor is geactiveerd.



- Druk op de knop Reiniging: Water stroomt over de sproeier om deze te reinigen, de douchestraal schuift uit en de reiniging begint.
- Een tweede druk op de knop Reiniging: de oscillatie start.
- Om de wasfunctie te stoppen: druk op de stopknop.

5.4.2 De droogfunctie gebruiken

Vereisten: de sensor is geactiveerd.


- Druk op de knop Drogen: het klepje voor de luchtuitlaat opent en het drogen start.
- Om de droogfunctie te stoppen: druk op de stopknop.

6. REINIGING/ONDERHOUD

GEVAAR	
	⇒ De stekker uit het stopcontact halen voordat er werk of reparaties worden uitgevoerd aan het apparaat.
MELDING	
	⇒ Geen agressieve chemische producten gebruiken (zoals, puur bleekmiddel, enz.) die het douchetoilet zouden kunnen aantasten of beschadigen.

6.1 REINIGING

6.1.1 Reiniging van de douchestraal



MELDING	
	⇒ Niet aan de douchestraal trekken, deze vouwen of duwen. Let op de gebruiksrichting - zie pijl.

Automatische reiniging

De douchestraal wordt automatisch gereinigd vóór en na elk gebruik.

Handmatig reinigen

Er zijn 2 mogelijkheden om reiniging van de douchestraal en de sproeiers te starten:

- Terwijl u op de toiletbril zit en de aanwezigheidssensor aanstaat, drukt u op de knop  (reiniging van de sproeiers) om het spoelen van de douchestraal en de sproeiers te starten.
- Als u niet op de toiletbril zit: een druk op de knop  schuift de douchestraal uit en start het spoelen. U kunt nu ook de sproeiers reinigen met behulp van een tandenborstel in schoonmaakazijn gedrenkt. Borstel voorzichtig over de sproeiopeningen. Druk op de Stop-knop om de douchestraal in te trekken.

6.1.2 Reiniging van het deksel, de toiletbril en het bedieningspaneel

Wekelijks met een zachte doek het bedieningspaneel, de bril en het deksel van het douchetoilet afnemen.

Verwijder het deksel en de toiletbril voor een grondige reiniging van de klep.

- Druk op de knop (zie meegeleverde handleiding) en trek het geheel naar u toe.
- Zo kunt u deze onderdelen met een vochtige spons reinigen.

6.2 ONDERHOUD

Vervanging van de filter

De filter moet elke 6 tot 18 maanden vervangen worden, afhankelijk van de waterhardheid. Het filter is beschikbaar onder de referentie Saniseat-999.


Ontkalking

BELANGRIJK
Procedure voorbehouden aan gekwalificeerde professionals.

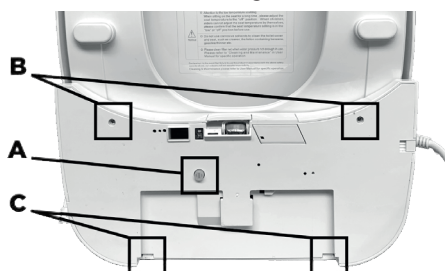
Als het filter niet vaak genoeg wordt vervangen, ontstaat er kalkaanslag in de sproeiers.

Werkwijze voor het ontkalken van de sproeiers en het sproeierdeksel:

1. Schakel de watertoevoer uit.

2. Start om het reservoir leeg te laten lopen eerst met het schoonmaken van de toilet douche door op  te drukken totdat er geen water meer uitstroomt.

Ga als het reservoir leeg is verder met stap 4. Zo niet, ga dan verder met stap 3:



3. Start de reinigingsfunctie niet en hoort u drie piepjes wanneer u op een knop drukt, laat dan het reservoir direct leeglopen:

- **VERWIJDER DE STEKKER VAN HET APPARAAT UIT HET STOPCONTACT.**

- Maak de toiletzitting los.

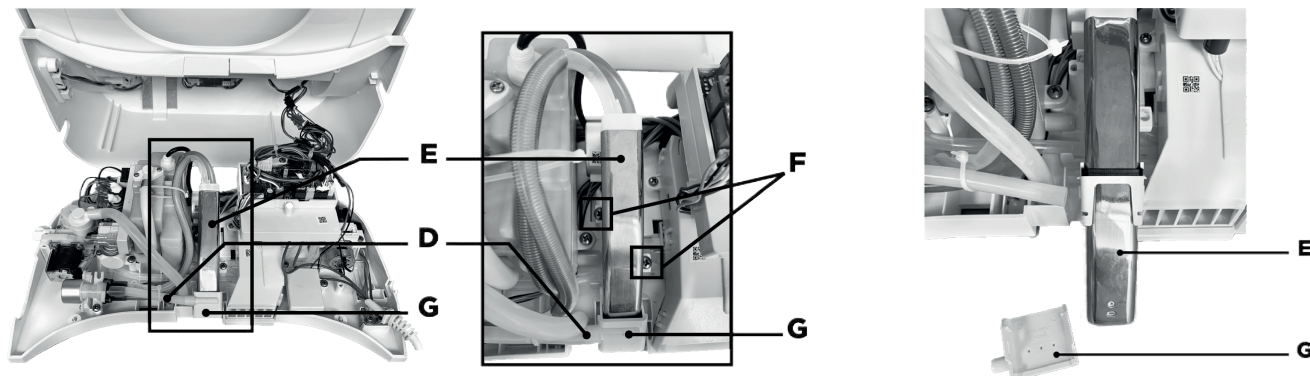
- Houd de toiletzitting horizontaal en schuif hem naar u toe om de zitting van het frame te verwijderen.

MELDING Draai het apparaat hierbij niet om, om het risico te voorkomen dat er water in het elektrische gedeelte van het apparaat terechtkomt.

- Houd de toiletzitting horizontaal en draai schroef A los. Ga verder met stap 7 wanneer het water niet meer stroomt.

4. VERWIJDER DE STEKKER VAN HET APPARAAT UIT HET STOPCONTACT.

5. Maak de toiletzitting los.
6. Houd de toiletzitting horizontaal en schuif hem naar u toe om de zitting van het frame te verwijderen.
7. Draai de toiletzitting om. Plaats schroef A terug. Niet te vast aandraaien: risico op breuk van de schroef.
8. Draai vervolgens schroef B los.
9. Maak de klemmen C los en verwijder het sproeierdeksel. Trek niet te hard aan de elektriciteitskabels om te voorkomen dat ze losraken of beschadigd raken.



10. Koppel de waterslang D los van de toilet douche E.
11. Draai de schroeven F los.
12. Verwijder het sproeierdeksel G.
13. Trek voorzichtig aan de toilet douche.
14. Dompel het uiteinde van de toilet douche (met de waterafvoergaatjes) en het sproeierdeksel G in een glas met witte azijn.
15. Laat dit 2 uur inwerken.
16. Spoel, nadat de sproeiers en het sproeierdeksel van kalk zijn ontdaan (de waterafvoeropeningen zijn volledig geopend), ze met schoon water om de azijn te verwijderen.
17. Zet het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar. Let op! Draai schroef A niet te strak aan om afbreken te voorkomen.

7. PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het toestel start niet. Er brandt geen LED. Er klinkt geen piepje.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Probleem met de stroomvoorziening.	Corrigeer het probleem.
	Apparaat staat niet aan.	Druk op de knop Start/Stop.
Het toestel start niet. U hoort een drievoudige piepton wanneer de Start/Stop-knop wordt ingedrukt.	Algemene fout.	Reset het apparaat: trek de stekker uit het stopcontact en steek de stekker er weer in.
De douchestraal komt uit maar het water stroomt niet + LED WATER klep knippert.	Geen watertoevoer.	Controleren of de waterkraan open is.
	Watertoevoer met lage druk.	Het nodige doen om de waterdruk te verhogen.
	Filter verstopt.	De filter vervangen (Ref.: Saniseat-999).
De douchestraal komt uit en gaat weer in + 3 pieptonen + LED WATER klep knippert.	Kalkprobleem	Ontkalk de sproeiers (zie 6.2)
De temperatuur van de toiletbril, het water of de lucht is te laag.	Instellingsprobleem.	Bijstellen (zie 5.2.2 <i>Keuze van de instellingen, pagina 29</i>).
Het bedieningspaneel aan de zijkant functioneert niet als ik op een toets druk.	Aanwezigheidssensor niet geactiveerd.	Gaan zitten of anders gaan zitten om toegang te hebben tot de functies wassen, massage en drogen.
De zitting beweegt.	Slechte bevestiging van de basisplaat.	De schroeven van de basisplaat aandraaien.
Er stroomt water zonder dat het apparaat gebruikt wordt.	Automatische reiniging van de douchestraal.	De automatische reiniging stopt vanzelf als deze klaar is.
	Afvoer van resterend water rond de douchestraal.	Afvoer van druppels die rond de douchestraal lopen stopt vanzelf.

8. VERWIJDERING

Het apparaat mag niet worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een recycling punt voor elektrische apparaten.

9. NORMEN

Dit apparaat voldoet aan de Europese laagspannings- en EN1717-normen (Bescherming tegen vervuiling van drinkwater in binneninstallaties).

10. GARANTIE

Op de **Saniseat+** wordt 2 jaar garantie gegeven op voorwaarde dat het correct geïnstalleerd en gebruikt wordt, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

INDICE

1. SICUREZZA	33
2. DESCRIZIONE	33
2.1 Applicazione.....	33
2.2 Panoramica.....	33
2.3 Presentazione delle funzioni.....	34
2.4 Principio di funzionamento.....	34
2.5 Oggetto della fornitura.....	34
2.6 Caratteristiche tecniche.....	34
2.7 Dimensioni.....	34
3. INSTALLAZIONE	34
3.1 Prerequisiti all'installazione.....	34
3.2 Impostazione.....	34
3.2.1 Fissaggio della piastra.....	34
3.2.2 Installazione del sedile.....	34
3.2.3 Collegamento idraulico.....	34
3.2.4 Collegamento elettrico.....	35
3.3 Installazione della staffa del telecomando.....	35
4. MESSA IN FUNZIONE	35
5. UTILIZZO	35
5.1 RACCOMANDAZIONI per l'uso.....	35
5.2 Utilizzo dei comandi.....	35
5.2.1 Pulsanti del telecomando e dei comandi laterali.....	35
5.2.2 Scelta delle regolazioni.....	36
5.3 LED sul sedile.....	37
5.4 Utilizzo delle funzioni del sedile con funzione bidet.....	37
5.4.1 Utilizzo della funzione di lavaggio (anale o vulvare).....	37
5.4.2 Utilizzo della funzione di asciugatura.....	38
6. PULIZIA/ MANUTENZIONE	38
6.1 Pulizia.....	38
6.1.1 Pulizia della doccetta.....	38
6.1.2 Pulizia del coperchio, del sedile e dei comandi.....	38
6.2 Manutenzione.....	38
7. INTERVENTI	39
8. SMALTIMENTO A FINE VITA	39
9. NORME	39
10. GARANZIA	39

1. SICUREZZA

Identificazione degli avvisi e simboli

	Significato
PERICOLO	Questo termine definisce un pericolo derivante da rischi elevati che potrebbero portare alla morte o lesioni gravi, se non evitati.
AVVERTENZA	Questo termine definisce un rischio medio che può portare a lesioni da lievi a gravi se non viene evitato.
ATTENZIONE	Questo termine definisce un rischio medio che può portare a lesioni lievi se non viene evitato.
AVVISO	Questo termine caratterizza i pericoli per la macchina e il suo corretto funzionamento.
	Avvertimento di un pericolo generale. Il pericolo è specificato dalle indicazioni fornite nella tabella.
	Questo simbolo indica, i pericoli insiti alla tensione elettrica e fornisce informazioni sulla protezione contro la sovratensione.

Simbolo

✓ : Risultato dopo la serie di azioni

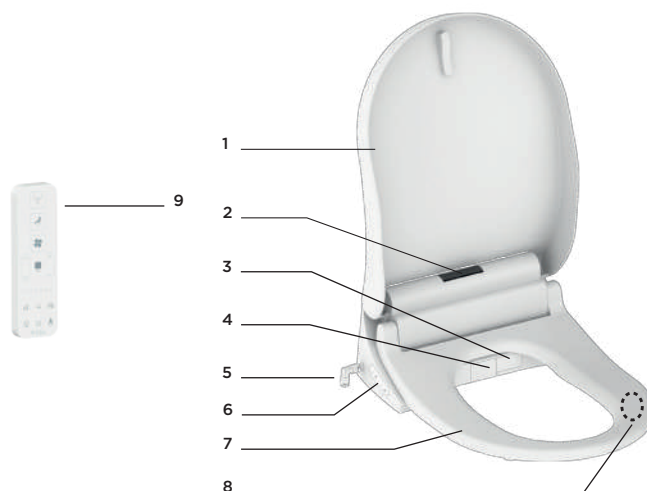
2. DESCRIZIONE

2.1 APPLICAZIONE

Saniseat+ è un sedile con funzione bidet, con doccetta e ventilatore d'aria calda integrati. Può anche essere utilizzato come una tavoletta tradizionale.

Saniseat+ offre numerose funzionalità per la cura, l'igiene e il comfort (presentazione di tutte le funzioni: vedi *2.3 Presentazione delle funzioni, pagina 34*). L'accesso e la regolazione di tutte queste funzioni si effettuano grazie tramite i comandi laterali e un telecomando.

2.2 PANORAMICA



1 Coperchio del sedile	6 Comandi laterali
2 LED sul sedile	7 Tavoletta riscaldante
3 Uscita dell'aria	8 Sensore di presenza (nella tavoletta)
4 Doccetta (2 ugelli)	9 Telecomando
5 Ingresso dell'acqua	

2.3 PRESENTAZIONE DELLE FUNZIONI

Cura

- Lavaggio anale
- Lavaggio vulvare
- Posizione della doccetta regolabile
- Intensità del getto regolabile
- Asciugatura

Comfort

- Massaggio tramite oscillazione della doccetta
- Temperatura dell'acqua regolabile
- Temperatura del sedile regolabile
- Temperatura di asciugatura regolabile
- Modalità bambino
- Coperchio e sedile con chiusura rallentata
- Registrazione delle ultime regolazioni
- Illuminazione notturna

Igiene

- Pulizia della doccetta e degli ugelli: automatica e manuale
- Coperchio staccabile
- Sedile staccabile

Modalità risparmio energetico

Nota: per informazioni sull'utilizzo dei comandi e sulle regolazioni, vedere 5.2 Utilizzo dei comandi, pagina 35.

2.4 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- Quando l'apparecchio è acceso (led di alimentazione POWER acceso), sono accessibili le funzioni di pulizia degli ugelli, le regolazioni della temperatura dell'acqua e del sedile, la modalità risparmio energetico.
- Quando ci si accomoda sul sedile, il sensore di presenza viene attivato e viene emesso un doppio bip:
 - le funzioni di lavaggio, massaggio, asciugatura, posizione dell'ugello e intensità del getto diventano allora accessibili,
 - il sedile si riscalda in base alla regolazione impostata.

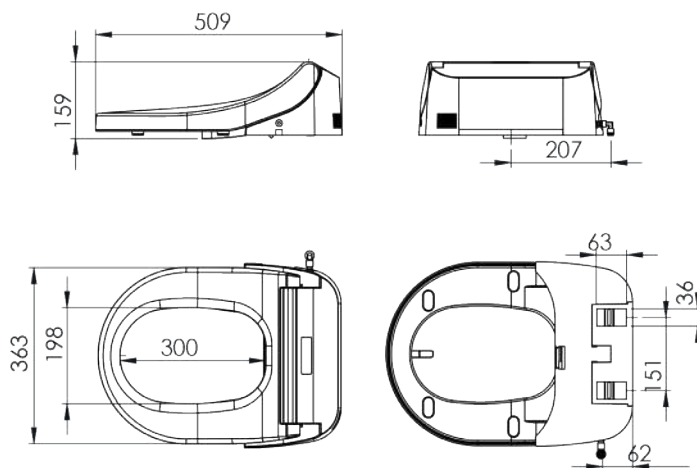
2.5 OGGETTO DELLA FORNITURA

2 tasselli di fissaggio (dadi e viti in gomma elastica), 1 piastra, 2 piastre metalliche forate, 1 raccordo a T, 1 filtro, 1 raccordo filettato, 1 tubo di plastica (1,15 m) e una chiave piatta.

2.6 CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche generali	
Tensione	220-240 V
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	1200 W
Classe elettrica	I
Indice di protezione	IPX4
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,5 m
Pressione dell'acqua necessaria	0,06 MPa-0,75 MPa
Carico massimo sul sedile	150 kg
Dimensioni	509 x 445 x 159 mm
Peso netto	4,76 kg
Funzione di lavaggio	
Flusso del lavaggio anale	4 livelli da 0,4 a 0,6 L/min (con una pressione dell'acqua >15 MPa)
Flusso del lavaggio vulvare	4 livelli da 0,4 a 0,65 L/min (con una pressione dell'acqua >15 MPa)
Temperatura dell'acqua	4 livelli: temperatura ambiente, 33°C, 36°C, 39°C
Interruzione termica	Rilevatore di surriscaldamento e fusibile
Sedile riscaldante	
Temperatura	4 livelli: temperatura ambiente, 33°C, 36°C, 39°C
Interruzione termica	Rilevatore di surriscaldamento e fusibile
Asciugatura	
Temperatura	4 livelli: 35°C, 42°C, 48°C, 54°C
Interruzione termica	Fusibile.

2.7 DIMENSIONI



3. INSTALLAZIONE

3.1 PREREQUISITI ALL'INSTALLAZIONE

AVVERTENZA	
	Raccordo a un sistema di riciclaggio dell'acqua. Rischio di irritazione della pelle, rischio di danni sull'apparecchio. ⇒ Collegare all'ingresso dell'acqua potabile domestica fredda.

- L'apparecchio deve essere installato all'interno, in una stanza la cui temperatura resta compresa tra 4 e 40°C.
- La stanza deve essere dotata di una presa elettrica con messa a terra.
- Assicurarsi della corretta regolazione dello sciacquone che non deve in nessun caso schizzare sul sedile.
- Per un utilizzo ottimale, la profondità della tazza (dalla parte anteriore della tazza al serbatoio) dovrebbe essere di almeno 500 mm.
- L'apparecchio può sopportare solo un carico inferiore a 150 kg.

3.2 IMPOSTAZIONE

PERICOLO	
	⇒ Non collegare elettricamente l'apparecchio prima di aver terminato l'installazione.

3.2.1 Fissaggio della piastra

Vedere istruzioni allegate.

- ✓ La piastra deve permettere il corretto posizionamento del sedile.

3.2.2 Installazione del sedile

Vedere istruzioni allegate.

- ✓ Il sedile deve essere stabile, non deve spostarsi né a sinistra né a destra.


3.2.3 Collegamento idraulico

Vedere istruzioni allegate.

AVVISO	
	Manca il filtro anticalcare nell'installazione. Rischio di danni sull'apparecchio. ⇒ Utilizzare sempre il filtro in dotazione. Osservare la direzione d'uso - vedi freccia.

- Chiudere la valvola principale di ingresso dell'acqua.
- Rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua (tra il rubinetto e la cassetta).
- Avvitare il raccordo a T in dotazione sull'ingresso dell'acqua e poi inserire il tubo di ingresso tra il raccordo a T e la cassetta.
- Per fornire acqua alla cassetta:
 - Collegare il tubo di alimentazione in dotazione al gomito della cassetta.
 - Posizionare il raccordo filettato all'altra estremità del tubo di alimentazione. Collegare il raccordo filettato al filtro e poi il filtro al raccordo a T.
- Non piegare o schiacciare il tubo di ingresso dell'acqua.
- Stringere saldamente i dadi.
- Aprire la valvola principale di ingresso dell'acqua e verificare che non ci siano perdite.

3.2.4 Collegamento elettrico

PERICOLO	
	Collegamento con le mani umide. Rischio di elettrocuzione. ⇒ Non effettuare i collegamenti con le mani umide.

• Assicurarsi che alla presa elettrica utilizzata sia collegato solamente il sedile con funzione bidet e che essa sia dotata di messa a terra.

- Collegare la presa.
- ✓ La cassetta si riempie: l'operazione può durare alcuni secondi.

3.3 INSTALLAZIONE DELLA STAFFA DEL TELECOMANDO

Saniseat+ viene fornito con un supporto a parete con nastro biadesivo. Fissarla nella posizione desiderata, assicurandosi che il telecomando sia accessibile da seduti.

4. MESSA IN FUNZIONE



- Aprire l'alimentazione generale dell'acqua.
- Premere il pulsante Accensione/Spegnimento.
- ✓ Il comando emette un doppio bip.
- ✓ Il led POWER si illumina di rosso.



5. UTILIZZO



- Accendere il sedile con funzione bidet premendo il pulsante Accensione/Spegnimento. Alcune funzioni diventano accessibili.
- Quando ci si siede, il sensore di presenza è attivato: un segnale sonoro con un doppio bip ne conferma l'attivazione e si accende il LED SITTING sul sedile. Altre funzioni diventano disponibili come il lavaggio e l'asciugatura.



Nota: È normale udire lo scorrere dell'acqua anche senza attivare la funzione Lavaggio: la doccetta si risciacqua automaticamente prima e dopo ogni utilizzo.


5.1 RACCOMANDAZIONI PERL'USO

PERICOLO	
 	Schizzi, aspersione. Rischio di infiltrazioni d'acqua nel prodotto, cortocircuito, principio di incendio. Rischio di cattivi odori. ⇒ Non gettare acqua sul sedile con funzione bidet. ⇒ Non urinare sul sedile con funzione bidet, sulla doccetta e sull'uscita d'aria. ⇒ Non installare in un camper, una barca o qualsiasi altro locale instabile.

PERICOLO	
 	Utilizzo quando tutto o parte dell'apparecchio è danneggiato. Rischio di infiltrazioni d'acqua, elettrocuzione, cortocircuito, principio di incendio. ⇒ Scollegare l'apparecchio in caso di: <ul style="list-style-type: none"> • perdita d'acqua, danno all'apparecchio, • rumore, odore inusuale, fumo provenienti dall'apparecchio, • temperatura eccessiva del sedile.

PERICOLO	
 	Presenza di prodotti infiammabili, fonti di calore. Rischio di incendio. Rischio di deformazione della plastica. ⇒ Non gettare prodotti infiammabili nel gabinetto. ⇒ Non fumare in prossimità del prodotto.

ATTENZIONE	
 	Utilizzo prolungato della tavoletta riscaldante. Rischio di lieve ustione. ⇒ Prestare sempre attenzione quando il sedile viene utilizzato da un bambino o una persona disabile. ⇒ Non utilizzare in stato di sonnolenza, in caso di consumo di farmaci.

PERICOLO	
	⇒ Scollegare l'apparecchio in caso di assenza prolungata, temporale.

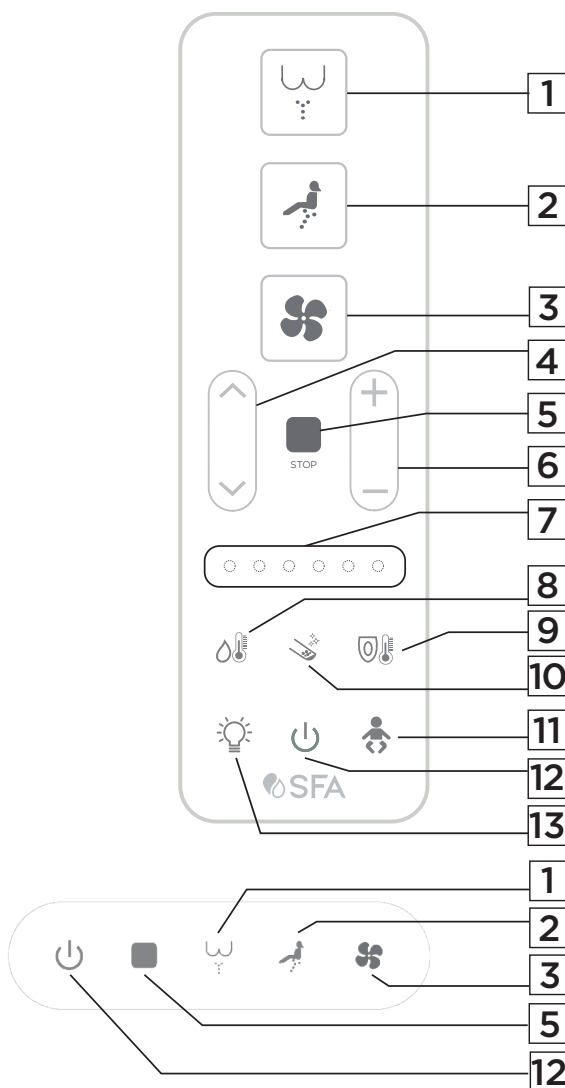
IMPORTANTE	
In caso di assenza prolungata, è obbligatorio interrompere l'alimentazione generale dell'acqua e proteggere l'installazione dal gelo.	

Non forzare la discesa del coperchio.

5.2 UTILIZZO DEI COMANDI

Tutte le funzioni del sedile con funzione bidet Saniseat+ sono accessibili tramite i comandi laterali e il telecomando.

5.2.1 Pulsanti del telecomando e dei comandi laterali




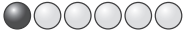














Pulsanti	
1	Pulsante Lavaggio anale (1a pressione) e massaggio (2a pressione) Permette di avviare la funzione di lavaggio anale e la funzione di massaggio.
2	Pulsante Lavaggio vulvare (1a pressione) e massaggio (2a pressione) Permette di avviare la funzione di lavaggio vulvare e la funzione di massaggio.
3	Pulsante Asciugatura Permette di avviare l'asciugatura. 4 livelli di regolazioni.
4	Pulsanti Posizioni della doccetta Permettono di spostare la doccetta avanti e indietro.
5	Pulsante di arresto Permette di interrompere le funzioni di lavaggio, massaggio, asciugatura e pulizia degli ugelli.







Pulsanti

6	Pulsanti Flusso d'acqua e Temperatura di asciugatura Permettono di aumentare e diminuire il flusso dell'acqua o la temperatura di asciugatura a seconda della funzione attiva.
7	LED del telecomando Forniscono indicazioni luminose sulle impostazioni e sulle funzioni.
8	Pulsante Temperatura dell'acqua Permette di regolare la temperatura dell'acqua. 4 livelli di regolazioni.
9	Pulsante Temperatura del sedile Permette di regolare la temperatura del sedile. 4 livelli di regolazioni.
10	Pulsante Pulizia degli ugelli Permette di avviare la pulizia della doccetta e degli ugelli. Attivazione forzata o automatica.
11	Modalità bambini (impostazioni predefinite)
12	Pulsante Accensione/Spegnimento e modalità risparmio energetico Permette di accendere/passare alla modalità risparmio energetico/spegnere il sedile con funzione bidet, con una pressione breve o lunga.
13	Illuminazione notturna

5.2.2 Scelta delle regolazioni

Le funzioni e le impostazioni sono accessibili dal telecomando o dai comandi laterali.

Pulsanti	Funzione	LED su telecomando	Spiegazione
	Accensione/ Spegnimento		<i>Utilizzo indipendentemente dallo stato del sensore.</i> 1a pressione: il led POWER diventa rosso: l'apparecchio è acceso 2a pressione: - pressione breve: il led SAVE POWER diventa verde, la modalità risparmio energetico è attiva. La temperatura del sedile è mantenuta a 25°C anche quando il sensore non è attivato. - pressione lunga: il led POWER si spegne: l'apparecchio è spento. Nota: quando l'apparecchio è acceso e la modalità risparmio energetico è selezionata, dopo 90 secondi senza l'attivazione del sensore di presenza, si attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico.
	Lavaggio anale	<i>secondo l'ultima impostazione dell'utente</i>	<i>Funzione attivata quando il sensore è attivato.</i> - 1a pressione: 1 led si accendono in base all'ultima impostazione del flusso d'acqua. La doccetta viene pulita e poi fuoriesce. L'acqua inizia allora a scorrere per pulire la zona anale. - 2a pressione: avvio della funzione massaggio (oscillazione della posizione della doccetta).
	Lavaggio vulvare	<i>secondo l'ultima impostazione dell'utente</i>	<i>Funzione attivata quando il sensore è attivato.</i> - 1a pressione: La doccetta viene pulita e poi fuoriesce. L'acqua inizia allora a scorrere per pulire la zona vulvare. - 2a pressione: avvio della funzione massaggio (oscillazione della posizione della doccetta).
	Asciugatura	<i>secondo l'ultima impostazione dell'utente</i>	<i>Funzione attivata quando il sensore è attivato.</i> 1 led si accendono in base all'ultima impostazione della temperatura dell'aria. Lo sportello si apre e viene soffiata dell'aria calda. Se il pulsante STOP non viene premuto, la funzione di asciugatura si ferma dopo 3 minuti.
	Flusso d'acqua (lavaggio) Temperatura dell'aria (asciugatura)	1  2  3  4 	<i>Utilizzo quando una funzione di lavaggio o di asciugatura sono in corso.</i> 1 led si accendono in base all'ultima regolazione utilizzata. Il flusso/la temperatura possono allora essere modificati secondo 4 livelli di intensità. Ogni pressione su + fa passare al livello superiore successivo, ogni pressione su - fa passare al livello inferiore successivo. I 4 livelli di temperatura dell'aria possibili per l'asciugatura corrispondono a 35°C (1), 42°C (2), 48°C (3) et 54°C (4) Nota: questi valori possono essere influenzati dalla temperatura ambiente.
	Posizione della doccetta	1  2  3  4  5 	<i>Utilizzo quando è in corso una funzione di lavaggio.</i> 1 led si accendono in base all'ultima regolazione utilizzata. La posizione della doccetta può allora essere modificata. Sono possibili 5 posizioni: ogni pressione su ^ fa avanzare la doccetta di una tacca, ogni pressione su v fa retrocedere la doccetta di una tacca.

Pulsanti	Funzione	LED su telecomando	Spiegazione
 STOP	STOP	<i>secondo la funzione</i>	Una pressione permette di interrompere la funzione in corso.
	Temperatura dell'acqua	1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 3 ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ 4 ● ● ● ○ ○ ○ ○ ○	<i>Utilizzo indipendentemente dallo stato del sensore.</i> La temperatura dell'acqua può essere regolata su 4 livelli: temperatura dell'acqua alla temperatura della stanza (1- l'acqua non è riscaldata, 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4). Ogni pressione fa passare la regolazione della temperatura dell'acqua al livello successivo. <i>Se è stato selezionato il livello 2, 3 o 4, quando il dispositivo viene attivato (premendo un pulsante del telecomando o attivando un sensore), si accende il LED WATER sul sedile.</i>
	Pulizia degli ugelli	● ● ○ ○ ○ ○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> Quando il sensore non è attivato: La doccetta esce e dell'acqua scorre sopra di essa per pulirla. Premere il tasto stop per interromperla. La doccetta rientra. Quando il sensore è attivato: La doccetta non esce ma l'acqua vi scorre sopra per pulirla. Nota: Gli ugelli vengono puliti automaticamente quando si avvia una funzione di lavaggio.
	Temperatura del sedile	1 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 2 ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ 3 ○ ○ ○ ● ● ○ ○ ○ 4 ○ ○ ○ ● ● ● ○ ○	<i>Utilizzo indipendentemente dallo stato del sensore.</i> La temperatura del sedile può essere regolata su 4 livelli: temperatura del sedile alla temperatura della stanza (1- il sedile non viene riscaldato), 33°C (2), 36°C (3), 39°C (4). Ogni pressione fa passare la regolazione della temperatura al livello successivo. <i>Se è stato selezionato il livello 2, 3 o 4, quando il dispositivo viene attivato (premendo un pulsante del telecomando o attivando un sensore), si accende il LED SEAT sul sedile.</i> Nota: per impedire rischi di ustioni, la temperatura del sedile è automaticamente abbassata a 35 °C dopo 10 minuti seduti.
	Illuminazione notturna	OFF ○ ● ● ○ ○ ○ ○ ○ ON ○ ● ● ● ● ○ ○ ○	Premere il pulsante per accendere la luce che illumina il vaso.
	Modalità bambini	● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	<i>Funzione attivata quando il sensore è attivato.</i> Con una sola pressione si avvia la funzione di lavaggio con impostazioni appositamente studiate per i bambini: posizione avanzata della doccetta, flusso d'acqua ridotto (livello 1) e temperatura dell'acqua tiepida (livello 2). I livelli non sono regolabili. Nota: questa funzione non influisce sulla temperatura del sedile o sulla funzione di asciugatura.

5.3 LED SUL SEDILE

LED	Spiegazione	LED	Spiegazione
○ ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Sedile spento	● ○ ○ ● ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Il sensore di presenza è attivato.
● ○ ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Sedile acceso	● ○ ● ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	La temperatura del sedile è stata preimpostata (livello 2, 3 o 4). <i>Si accende quando l'apparecchio è acceso.</i>
● ○ ○ ○ ● POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	Sedile in modalità risparmio energetico	● ● ○ ○ ○ POWER WATER SEAT SITTING SAVE POWER	fisso: La temperatura dell'acqua è stata preimpostata (livello 2, 3 o 4). <i>Si accende quando l'apparecchio è acceso.</i> lampeggiante: Problema di uscita dell'acqua.

Nota: le informazioni fornite dai LED sono cumulative.

5.4 UTILIZZO DELLE FUNZIONI DEL SEDILE CON FUNZIONE BIDET

5.4.1 Utilizzo della funzione di lavaggio (anale o vulvare)

Prerequisiti: il sensore è attivato.

- Premere il tasto Lavaggio: l'acqua scorre per pulire gli ugelli, la doccetta fuoriesce e il lavaggio inizia.
- Seconda pressione del pulsante Lavaggio: l'oscillazione inizia.
- Per interrompere il lavaggio: premere il pulsante stop.

5.4.2 Utilizzo della funzione di asciugatura

Prerequisiti: il sensore è attivato.

- Premere il pulsante Asciugatura: lo sportello di uscita dell'aria si apre e inizia l'asciugatura.
- Per interrompere l'asciugatura: premere il pulsante stop.

6. PULIZIA/ MANUTENZIONE

PERICOLO



⇒ Scollegare elettricamente l'apparecchio prima di ogni intervento.

AVVISO



⇒ Non utilizzare agenti chimici aggressivi (come acetone, ammoniaca pura, ecc.) che potrebbero danneggiare il materiale del sedile con funzione bidet.

6.1 PULIZIA

6.1.1 Pulizia della doccetta

AVVISO





⇒ Non tirare, piegare o spingere la doccetta.

Pulizia automatica

La doccetta viene pulita automaticamente prima e dopo ogni utilizzo.

Pulizia forzata

Ci sono 2 possibilità per lanciare una pulizia della doccetta e degli ugelli:

- Da seduti sulla tavoletta, con il sensore di presenza attivato, una pressione del tasto  (pulizia degli ugelli) avvia un risciacquo della doccetta e degli ugelli.
- Da non seduti: una pressione del tasto  provoca la fuoriuscita della doccetta e avvia un risciacquo. È quindi possibile pulire gli ugelli con uno spazzolino da denti imbevuto di aceto bianco sfregando molto delicatamente i fori di uscita dell'acqua. Premere il pulsante Stop per ritirare la doccetta.

6.1.2 Pulizia del coperchio, del sedile e dei comandi

Con una frequenza settimanale, utilizzare un panno morbido per pulire i comandi, il sedile e la tavoletta del sedile con funzione bidet. Per una pulizia più importante del sedile e del coperchio, è necessario sganciarlo:

- Premere il pulsante (vedere le istruzioni di installazione allegate.) quindi tirare il sedile verso di sé.
- È allora possibile effettuare una pulizia con una spugna umida.

6.2 MANUTENZIONE

Sostituzione del filtro

Il filtro deve essere sostituito ogni 6-18 mesi, a seconda della durezza dell'acqua. Il filtro è disponibile sotto il riferimento Saniseat-999.

Decalcificazione

IMPORTANTE

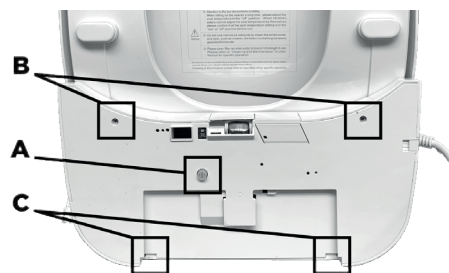
Procedura riservata a professionisti qualificati.

Se il filtro non viene sostituito con sufficiente frequenza, negli ugelli si accumula calcare.

Procedura per decalcificare gli ugelli e il coperchio che li ricopre:

1. Chiudere l'erogazione dell'acqua.
2. Per svuotare il serbatoio, avviare la pulizia del doccino premendo  fino a quando non esce più acqua.

Se il metodo ha funzionato, andare al passaggio 4. Altrimenti, continuare con il passaggio 3:



3. Se il dispositivo non avvia la funzione ed emette un triplo segnale acustico alla pressione di un pulsante, svuotare direttamente il serbatoio:

• **SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO.**

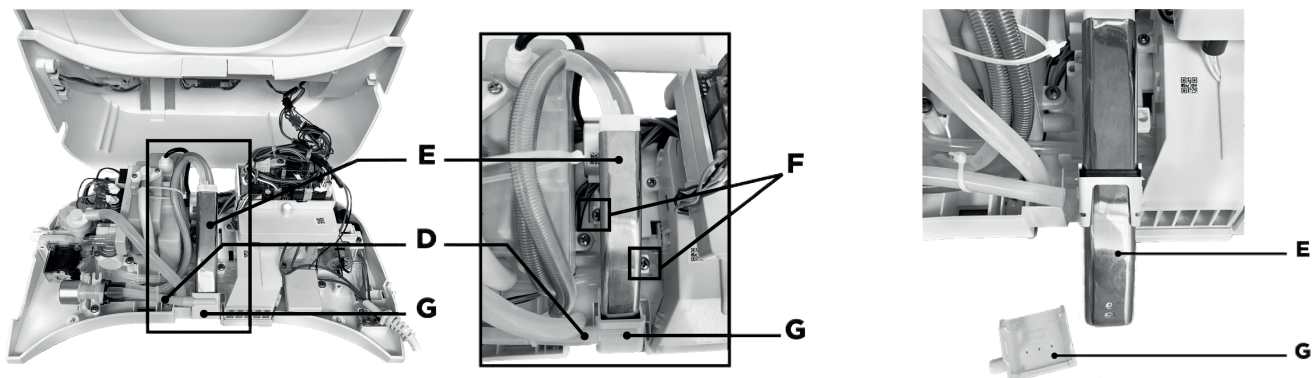
- Sganciare il sedile.
- Mantenere il sedile in posizione orizzontale e farlo scorrere verso sé stessi per rimuoverlo dal telaio.

AVVISO Durante questa operazione, non capovolgere il dispositivo. Rischio di versamento di acqua nella parte elettrica dell'apparecchio.

- Tenere il sedile in posizione orizzontale e svitare la vite A. Quando l'acqua finisce di scorrere, passare al punto 7.

4. **SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO.**

5. Sganciare il sedile.
6. Mantenere il sedile in posizione orizzontale e farlo scorrere verso sé stessi per rimuoverlo dal telaio.
7. Riposizionare il sedile. Riposizionare la vite A. Non serrare eccessivamente: si rischia di rompere la vite.
8. Svitare le viti B.
9. Sganciare le clip C e rimuovere il coperchio. Fare attenzione a non tirare troppo i cavi elettrici per non scollegarli o danneggiarli.



10. Scollegare il tubo dell'acqua D dal doccino E.
11. Svitare le viti F.
12. Rimuovere il coperchio dagli ugelli G.
13. Tirare delicatamente il doccino.
14. Immergere l'estremità del doccino (quella con i fori per lo scarico dell'acqua) e il coperchio degli ugelli G in un bicchiere pieno di aceto bianco.
15. Lasciare agire 2 ore.
16. Quando gli ugelli e il coperchio saranno privi di calcare (i fori di evacuazione dell'acqua saranno puliti), sciacquarli con acqua pulita per eliminare l'aceto.
17. Rimontare il dispositivo procedendo nell'ordine inverso. Importante: nel rimontare la vite A non serrarla eccessivamente per evitare di romperla.
- 18.

7. INTERVENTI

Problemi	Cause probabili	Rimedi
L'apparecchio non si avvia. Nessun LED è acceso. Non viene emesso alcun segnale acustico.	Unità non collegata.	Collegare l'apparecchio.
	Problema di alimentazione.	Correggere il problema.
	Apparecchio non acceso.	Premere il pulsante di Accensione/Spegnimento
L'apparecchio non si avvia. Quando si preme il pulsante On/Off si sente un triplo bip.	Guasto generale.	Resettare l'apparecchio: scollegare la spina elettrica dal sedile e ricollegarla.
La doccetta esce ma l'acqua non esce + il LED WATER lampeggia	Guasto dell'alimentazione d'acqua.	Verificare che la valvola dell'acqua sia aperta.
	Pressione debole a livello dell'alimentazione d'acqua.	Adottare le misure necessarie per aumentare la pressione dell'acqua.
	Filtro otturato.	Sostituire il filtro (Rif.: Saniseat-999).
La doccetta esce e rientra + 3 bip + il LED WATER lampeggia.	Problema di calcare.	Decalcificare gli ugelli (vedere 6.2)
La temperatura del sedile, dell'acqua o dell'aria è troppo bassa.	Problema di regolazione	Regolare (vedere 5.2.2 <i>Scelta delle regolazioni, pagina 36</i>)
I comandi laterali non funzionano quando si preme un tasto	Sensore di presenza non attivato.	Sedersi o adattare la posizione seduta per avere accesso alle funzioni di lavaggio, massaggio e asciugatura.
L'asse si sposta	Fissaggio non corretto della piastra.	Stringere nuovamente le viti della piastra.
L'acqua scorre anche quando l'apparecchio non è utilizzato.	Pulizia automatica della doccetta.	La pulizia automatica si arresta senza intervento, una volta completata.
	Scarico dell'acqua restante attorno alla doccetta.	Lo scarico delle gocce che colano dal vano doccetta si arresterà da solo.

8. SMALTIMENTO A FINE VITA



L'apparecchio non deve essere smaltito come un rifiuto domestico, ma deve essere conferito in un punto di riciclo per apparecchiature elettriche.

9. NORME

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva Bassa Tensione e alla norma EN1717 (Protezione contro l'inquinamento dell'acqua potabile nei sistemi interni).

10. GARANZIA

Saniseat+ è garantito due anni, pezzi di ricambio e mano d'opera compresi, a condizione che l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione siano conformi alle presenti istruzioni.

SERVICE HELPLINES

France

Tél : 01 44 82 25 55
Fax : 03 44 94 46 19

United Kingdom

Tel: 08457 650011
(Call from a land line)
Fax: 020 8842 1671

Ireland

Tel: 1850 23 24 25
(Low Call)
Fax: +353 46 97 33093

Deutschland

Tel: 0800 82 27 82 0
Fax: (06074)30928-90

Italia

Tel: +39 0382 6181
Fax: +39 0382 618200

España

Tfno: +34 93 544 60 76

Portugal

Tel: +351 219 112 785
sfa@sfa.pt

Suisse Schweiz Svizzera

Tel: +41 (0)32 631 04 74
Fax: +41 (0)32 631 04 75

Benelux

Tel: +31 475 487100
Fax: +31 475 486515
service@sfabeneluxbv.nl

Sverige

Tlf: +46 (0)8 40 415 30
service@saniflo.se

Norge

Tlf: +46 (0)8 404 15 30
service@saniflo.se

Polska

Tel: (+4822) 732 00 33
Fax: (+4822) 751 35 16

Россия

Тел: (495) 258 29 51
Факс: (495) 258 29 51

Česká Republika

Tel: +420 266 712 855
Fax: +420 266 712 856
sfa@sanibroy.cz

România

telefon: +40724364543
service@saniflo.ro

Brazil

Tel: (11) 3052-2292

Türkiye

Tel: +90 212 275 30 88

中国

电话 : +86(0)21 6218 8969
传真 : +86(0)21 6218 8970

Australia

Phone: +1300 554 779
technical@saniflo.com.au

New Zealand

Phone: 0800107264
technical@saniflo.co.nz

South Africa

Tel: +27 (0) 21 286 0028

Việt Nam

Tel: +84 (0)977889364

India

Tel: +91 (0)22 6993 1900
service@sfapumps.in

Service information : www.sfa.biz



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !